

france

## Sud-Est: la lente reconstruction



Il faudra compter au moins cinq ans pour réhabiliter les logements et les infrastructures. P.6

grand paris

## Tournantes: procès de 22 bourreaux

Ils sont aujourd'hui devant la cour d'assises du Val-d'Oise. P.3



football

## Le PSG semble remis en selle



En battant samedi soir Strasbourg 3-0, les joueurs de Luis Fernandez ont rassuré leur public. P.19

Emploi: 7 pages d'annonces P.10

**météo** 11° le matin   
21° l'après-midi 

# Pendant la traque d'Al-Qaïda, des députés français visitent l'Irak

A Karachi, le coordinateur des attentats du 11 septembre est arrêté; aux USA, une cellule d'Al-Qaïda est démantelée. A Bagdad, des parlementaires jouent les touristes. P.8 et 9

N° 124 LUNDI 16 SEPTEMBRE 2002

## Cinq morts en service

Plus de pompiers sont morts samedi dans cette chambre de bonne de Neuilly qu'au cours des quinze dernières années. L'accident serait dû à une accumulation de gaz produits par l'incendie. P.2



J.-P. MULLER / AFP



## à nos lecteurs

Cette semaine, 20 Minutes opère quelques changements, souvent suggérés par les lecteurs lors d'études dites « qualitatives ». Visuellement, la modification la plus sensible concerne la page Météo-horoscope, désormais intitulée **Pause**. Outre une nouvelle maquette, elle s'enrichit de mots croisés et elle accueille le trait du talentueux dessinateur **Jean Dobritz** et son héros Robin de l'Ile. Chaque mardi, les amateurs de musique trouveront la page **Disques** avec la sélection de 20 Minutes. Gastronomie et bonne chère seront traitées le vendredi par la plume alerte de **Michel Cardoze**. Par ailleurs, depuis un mois, notre couverture du sport a été augmentée d'une page locale, **Paris-Sport**. Enfin, la palette de traitements du journal s'enrichit d'une **rubrique Portrait** qui reflète la diversité des rencontres des journalistes de 20 Minutes. Elle apparaîtra périodiquement dans les rubriques Grand Paris et France. Six mois après le lancement, vous êtes un million à nous lire quotidiennement. Les raisons de ce plébiscite : une valeur ajoutée distinctive, un ancrage local affirmé et une grande accessibilité à la lecture. Ces évolutions vont dans ce sens.

Frédéric Filloux

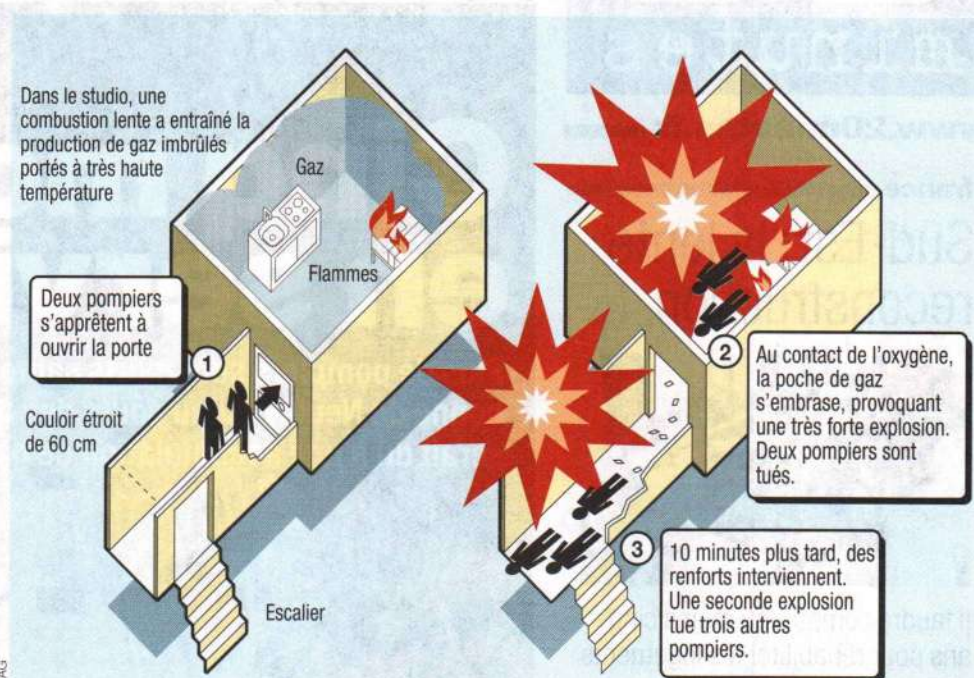
**Drame de Neuilly-sur-Seine :** cinq pompiers décèdent en intervention

## Deux explosions d'une violence inouïe

**La cérémonie a lieu chaque lundi matin dans toutes les casernes parisiennes.** Au

garde-à-vous, les pompiers procèdent à « l'appel des morts au feu ». Ils énumèrent les noms des 25 derniers d'entre eux qui ont perdu la vie dans l'exercice de leurs fonctions. Cinq nouveaux noms feront ce matin leur apparition. Cinq pompiers, âgés de 22 à 27 ans, ont péri ce week-end au cours d'un incendie à Neuilly.

L'intervention n'avait pourtant rien d'exceptionnel. A 18h11, samedi, les pompiers de la caserne Champerret sont appelés sur un feu dans une chambre de bonne. Arrivée au 6<sup>e</sup> étage de l'immeuble, une première équipe défonce la porte du logement incendié. Une déflagration d'une violence inouïe blesse grièvement deux militaires. « Une combustion lente a entraîné un dégagement important de gaz chauds qui se sont accumulés en hauteur et ont explosé d'un coup au contact de l'oxygène », commentait hier le colonel Michel Decourtis, commandant adjoint



de la brigade des sapeurs-pompiers de Paris (BSPP). Baptisé « flash-over », le phénomène est connu et redouté, car imprévisible. Souvent l'accumulation de gaz entraîne l'explosion des fenêtres, ce qui lui permet de s'échapper. A Neuilly, les fenêtres étaient intactes lors de l'assaut.

Alertée par l'explosion, une

deuxième équipe intervient 10 minutes plus tard. Victimes d'un second « flash-over », trois autres pompiers sont grièvement blessés. Le décès des cinq victimes est annoncé peu avant 23 heures. L'origine de l'incendie restait hier soir indéterminée. Le locataire de la chambre était entendu par la PJ. **G. Magne**

**drame** Les décès sont rares à la BSPP. L'incendie de Neuilly en a provoqué autant qu'au cours des 15 dernières années. En 1958, une intervention dans un garage rue d'Oslo avait tué 3 pompiers.

## Ils repartent au feu à Vitry

**Pas de répit. Et pas un mot sur ce qui s'est passé à Neuilly.** Quelques

heures après le drame qui a entraîné la mort de cinq des leurs, les pompiers de Paris ont dû intervenir hier à Vitry-sur-Seine pour maîtriser un incendie qui s'est déclaré vers midi dans un immeuble de onze étages, situé 133, avenue de Stalingrad. « C'est un feu de cave qui s'est propagé par les gaines électriques », explique un responsable de la brigade des sapeurs-pompiers de Paris. Les flammes se sont ainsi diffusées jusqu'au sixième



étage de l'immeuble, avant d'être maîtrisées peu avant 14 heures, grâce à l'intervention de 200 pompiers. Trois habitants et trois sapeurs ont été légèrement blessés, incommodés après avoir inhalé les fumées de l'incendie. Quelque 150 personnes ont été évacuées, certaines au moyen de la grande échelle. **B. W.**

## Psychothérapie de groupe à la caserne Champerret

**Dès samedi soir, les pompiers intervenus à Neuilly** se retrouvaient entre eux à la caserne Champerret. « Chacun s'est exprimé sur ce qu'il avait vécu au cours de l'opération, explique un officier. Et ce matin, certains

ont exprimé le désir de repartir en mission. » « Notre métier est d'aller au feu, à la recherche de victimes, lançait, fataliste, un des collègues des victimes. Personne ne comprendrait qu'on reste dehors. »

**“ Il se réjouissait de partir en intervention. C'était son premier feu. ”**

La veille du drame, le colonel Michel Decourtis, commandant-adjoint de la brigade des sapeurs-pompiers de Paris, avait discuté avec le plus jeune des cinq pompiers victimes, âgé de 22 ans.

c'est dit !



## Tournante : vingt-deux bourreaux, une victime

**A 15 ans, Nadia\* est tombée en enfer**, entre de sales mains et des esprits barbares. De décembre 1998 à janvier 1999, elle a été violée à d'innombrables reprises par un groupe d'une vingtaine de jeunes d'Argenteuil. Leur procès s'ouvre aujourd'hui devant la cour d'assises des mineurs du Val-d'Oise. Fin 98, Nadia croise à Paris trois anciennes amies du quartier de la Dalle à Argenteuil, où elle a vécu pendant plusieurs années. A l'invitation de l'une d'elles, elle les

raccompagne à la cité pour récupérer un blouson. Un véritable piège. A l'arrivée, un groupe de garçons âgés de 15 à 20 ans la conduit dans une cave où ils la violent à tour de rôle. Le soir, Nadia atterrit dans un squat où d'autres jeunes, pour la plupart mineurs, abusent à nouveau d'elle. Dès le lendemain, le calvaire recommence dans une cabane. Le surlendemain, toujours prisonnière, elle est forcée d'accompagner ses bourreaux au tribunal de Pontoise où certains compa-

raissent pour vol. Elle est encore violée. Dans les toilettes du palais de justice, puis dans le train du retour. Relâchée, Nadia rentre chez elle et explique à ses parents avoir voulu fuir. Ses agresseurs la menacent par téléphone pour s'assurer de son silence. En janvier 99, elle est à nouveau conduite à Argenteuil et à nouveau violée à plusieurs reprises. Une amie à qui elle osera enfin se confier, quelques semaines plus tard, avertira la police.

G.M.

\* Le prénom a été changé.

**irréversible** Avocat de Nadia, M<sup>e</sup> Pierre-Olivier Sur évoque des séquelles irréversibles concernant sa cliente. Brisée, tombée dans une quasi folie, la jeune fille

a quitté la France. Ses agresseurs présumés sont des délinquants violents connus des services de police. La majorité nie les faits ou parle de relations consenties.

## Bilan en demi-teinte pour les couloirs aériens

**Mieux, pareil, pire ?**

**Les nouveaux couloirs aériens**, mis en place le 21 mars, continuent à faire débat. Vendredi, Aéroports de Paris (ADP) a présenté un premier bilan de cette réforme. « Nous pensons sincèrement que ce système est meilleur que le précédent, estime Didier Hamon, directeur de la communication et de l'environnement d'ADP. La sécurité est renforcée avec une meilleure fluidité. » Pour les riverains de Roissy, cette fluidité fait que « les cadences des vols ont augmenté, et les nuisances aussi ». Autour d'Orly, hormis en Seine-et-Marne, « le couloir est globalement bien respecté », estime une association de riverains.

# 20"

### VIOLENCE

#### Bloc de béton sur voiture de police

Deux morceaux de béton, sans doute arrachés à des cheminées, ont été lancés sur un véhicule de police, samedi soir à Trappes. Le véhicule a été fortement endommagé, mais les policiers n'ont pas été blessés.

### ÉDUCATION

#### Manif pour les écoles parisiennes

Les syndicats du primaire à Paris appellent à un rassemblement, après-demain mercredi, devant le ministère de l'Éducation nationale, pour réclamer des postes supplémentaires dans les écoles parisiennes. Rendez-vous à 15 heures, métro Solférino.

### SAINT-DENIS

#### Le curé de la basilique agressé

Le père Berger, curé de la basilique de Saint-Denis qui a accueilli les sans-papiers, a été agressé hier matin. « Un paroissien m'a jeté une assiette contenant de l'encre et de la mousse à raser, puis il m'a aspergé de gaz lacrymogène », a-t-il expliqué. Une enquête a été ouverte. L'agresseur et deux complices se sont enfuis, en laissant des tracts racistes derrière eux.

## ► 4 000 concurrentes au départ de « La Parisienne »



Hier, la sixième édition de *La Parisienne*, une épreuve de course à pied (6,8 km) réservée aux femmes, se tenait pour la première fois dans Paris intra-muros. Parmi 4 000 concurrentes, c'est la Française Carmen Olivieras qui s'est imposée.



20"

## JUSTICE

**A la Santé, Succo replonge**  
Antonio Ferrara, 29 ans, dit Succo, a été condamné vendredi à 4 ans de prison ferme pour s'être évadé de Fleury-Mérogis, en août 1998. Rattrapé au mois de juillet, Succo était depuis incarcéré à la Santé. D'où il préparait une nouvelle évasion : un pain de plastic et des détonateurs ont été trouvés dans sa cellule il y a quelques jours.

**Mises en examen après une bagarre au couteau**

Un homme de 39 ans, soupçonné d'avoir grièvement blessé à Mantes-la-Jolie, jeudi soir, un autre homme à l'arme blanche au cours d'une rixe, a été déféré samedi au parquet de Versailles et mis en examen. D'autres personnes devraient être poursuivies.

**12 ans contre un cambrioleur récidiviste**

La cour d'assises d'appel du Val-de-Marne a condamné vendredi un cambrioleur multi-récidiviste à 12 ans de réclusion. La cour d'assises de Paris l'avait condamné à 15 ans. Il comparaissait pour un cambriolage, en 1998, chez une retraitée du 2<sup>e</sup> arrondissement, décédée 8 jours après d'une embolie pulmonaire.

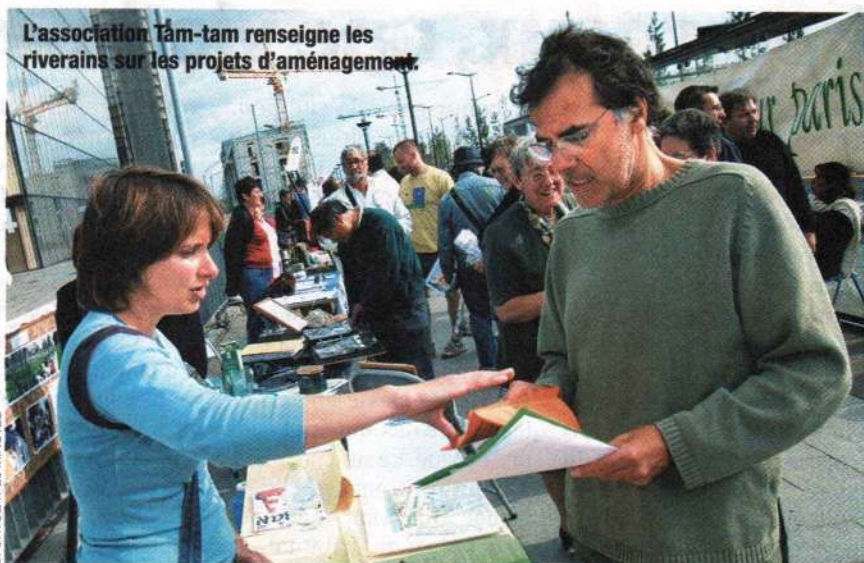
## ZAC Rive gauche, la mobilisation continue

**Ils ne veulent pas que leur quartier finisse comme La Défense.** La veille de l'ouverture de la concertation sur les projets d'aménagement de la zone d'aménagement concerté (ZAC) Rive gauche, les associations du quartier se sont rassemblées hier sur l'avenue de France. «Le chantier est déjà à moitié terminé et beaucoup d'aménagements sont irréversibles. On va se battre pour le reste», explique Patrick Berton, de l'association Tolbiac-Austerlitz-Mas-séna (Tam-tam).

«Au départ, on refusait complètement l'aménagement de cette partie du 13<sup>e</sup>. Le projet qu'on nous a présenté en 1991 datait des années 1970. Aujourd'hui encore, le chantier est avant tout économique. Rien à voir avec un grand projet d'urbanisme : la place de l'existant, de la mémoire du quartier n'a pas été prise en compte», poursuit Patrick Berton.

En mobilisant les habitants, Tam-tam veut contraindre la mairie de Paris à mener «une vraie politique de mixité urbaine et sociale». «Il faut rééquilibrer le projet en faveur du logement, comme le prévoit la loi SRU (Solidarité, renou-

L'association Tam-tam renseigne les riverains sur les projets d'aménagement.



S. ORTOLA / 20 MINUTES

vellement urbain). C'est aussi la seule manière de développer un véritable commerce de proximité.»

Les riverains s'opposent aussi à la construction d'une dalle de béton de part et d'autre des voies ferrées de la gare Austerlitz. Ils préfèrent imaginer des passerelles qui créeraient un véritable lien avec l'ancien 13<sup>e</sup>. **B. W.**

**idées** Jusqu'au 19 octobre, les riverains sont invités à formuler leurs propositions sur l'aménagement du quartier. Le projet est présenté dans les mairies des 5<sup>e</sup>, 12<sup>e</sup> et 13<sup>e</sup> arrondissements, et à la Semapa, avenue de France.

## La préfecture veut augmenter le parc de taxis parisiens

**Dix ans que le nombre de taxis parisiens** n'avait pas bougé. C'est donc une petite révolution qu'a amorcée, vendredi, la préfecture de police de Paris en annonçant la création de 1500 licences supplémentaires dans les cinq ans à venir. Soit 10 % du parc actuel (14900 licences). Afin de mieux définir les besoins, un indice d'activité du taxi parisien est désormais mis en place, afin d'observer le marché et de répondre à ses besoins. «Dans un souci de concertation», précise la préfecture, elle entend aussi examiner l'évolution du prix de la licence, afin de ne pas lui faire subir de variation



HADI / SIPA

«déraisonnable». De même, «une rémunération plus attractive des courses nocturnes» et «une amélioration des conditions d'accès aux gares parisiennes» seront étudiées.

La chambre syndicale des artisans du taxi a vivement réagi. Elle juge cette proposition «extravagante», et s'inquiète de la «fragilité et du fléchissement de la situation économique».

## Hommage aux victimes de Nanterre

**Le président Jacques Chirac a remis samedi la Légion d'honneur** à titre posthume aux huit victimes de la tuerie du conseil municipal de Nanterre du 27 mars dernier. Il a également décoré huit élus et un fonctionnaire municipal qui avaient contribué à maîtriser le forcené, Richard Durn. En présence de la députée-maire de Nanterre, Jacqueline

Frayse (PCF), le président a rendu hommage au «désintéressement» et à la «générosité» des victimes.

La cérémonie se déroulait sur fond de polémique, certains élus regrettant que toutes les personnes présentes ce soir-là à l'hôtel de ville n'aient pas été décorées, et jugeant arbitraires les choix de Jacqueline Fraysse et des autorités de l'Etat.

## Asnières : quatre ados en examen

**Quatre élèves du collège André-Malraux d'Asnières** ont été mis en examen, vendredi soir, pour «violences volontaires aggravées». Ils ont reconnu leur responsabilité dans l'explosion d'une bouteille d'acide chlorhy-

drique, mercredi, dans la cour du collège, qui a fait 14 blessés légers. Le parquet a précisé que le choix de la date du 11 septembre «n'est pas dû au hasard». Agés de 12 et 14 ans, ils devraient être placés en foyer sous contrôle judiciaire.



1.

## travaux

**13°** La rue Edouard-Manet et l'avenue Stephen-Pichon sont ponctuellement fermées à la circulation aujourd'hui et demain.

**20°** La rue du Jourdain est mise en sens unique de la rue de Belleville à celle des Pyrénées, jusqu'au 20 sept.

2.

3.



20 MINUTES

## manif

**Départ aujourd'hui à 14 h 30** à l'angle des bds des Invalides et de Grenelle, puis défilé via les rues de Sèvres, du

Four, de Rennes, Bonaparte, le quai Malaquais, le pont du Carrousel, la place Colette et la rue Saint-Honoré jusqu'au Palais-Royal.

5.

4.

## en voiture

**N314** Fermée de Nanterre à Puteaux cette nuit.

**A15** Autoroute fermée cette nuit de Montigny-les-Corneilles à Chennevières.

**A14** Le tunnel de La Défense est fermé cette nuit dans le sens Paris-province.

## en métro



20 MINUTES

**Ligne 2** La station Victor-Hugo est fermée jusqu'à mardi.

**Ligne 3** La station Malesherbes est fermée jusqu'au 18 octobre.

**Ligne 12** La station Convention est fermée jusqu'au 20 décembre.

**Ligne 13** La station Plaisance est fermée jusqu'au 8 novembre.

utile

**à domicile** Vous ne savez pas quoi faire de votre bête à poils quand vous partez en week-end ou lorsque vous êtes au travail. Confiez-la à P'Titour: on vient la prendre chez vous pour lui dégourdir les pattes ou remplir son écuelle.

**P'Titour, 01 47 64 57 06**

**gratuit** Marre de vous ruiner en surfant sur Internet? Rendez-vous à l'Espace Vivendi, 90 postes avec accès gratuit à Internet vous y attendent. **6-8, rue de Tilsit (8°)**

Dans les Agences de Paris :



Pour 6€/mois<sup>(1)</sup>  
**consultation illimitée**

des services Orange/  
**1<sup>er</sup> mois offert**  
avec l'option Orange sans limite sur le WAP

offre réservée aux  
100 000 premiers abonnés  
jusqu'au 30/09/02



...maintenant  
votre mobile<sup>(2)</sup>  
a une touche  
de couleur

SAGEM myX-5<sup>(3)</sup>  
**89€**

Renseignez-vous auprès de **France Télécom 10 14**  
appel gratuit de chez vous  
ou sur [www.francetelecom.com/paris](http://www.francetelecom.com/paris)

(1) Offre valable pour toute souscription du 30/05/02 au 30/09/02 dans la limite des 100 000 premières souscriptions et réservée aux abonnés d'Orange France ayant souscrit l'un des forfaits Orange (hors forfait 1 heure avec compte mobile) et possédant un terminal compatible WAP. Chaque mois, vous bénéficiez de communications WAP illimitées en France métropolitaine, sous réserve que votre fournisseur d'accès au WAP ait demandé à être inclus dans l'offre. Le 1<sup>er</sup> mois est offert. L'achat de contenus et de services depuis le WAP n'est pas compris dans l'option et reste à la charge du client. (2) Toutes ces fonctionnalités sont disponibles uniquement avec certains terminaux. Renseignez-vous auprès de votre Agence France Télécom. (3) Prix conseillé au 16 septembre 2002 dans les Agences France Télécom, sous réserve de la souscription d'un forfait ajustable Orange (hors abonnement au forfait 1 heure avec compte mobile) de 24 mois minimum. Forfaits de communications en France Métropolitaine, hors numéros spéciaux dans la zone de couverture du service. Frais de mise en service inclus: Au-delà des 3 premiers mois, soit vous continuez à bénéficier de l'ajustement pour 3 euros/mois, soit vous choisissez l'un des dix forfaits mensuels en appelant votre service clients. Consultez votre fiche tarifaire Orange. Les téléphones SAGEM myX-5 sont utilisables exclusivement sur le réseau GSM Orange, avec la carte SIM incluse dans le coffret.

**Agence France Télécom**  
Il y a une vie après l'achat.





20"

## FAIT DIVERS

Un ex-sénateur  
décède après une  
agression

L'ancien sénateur de la Réunion Louis Virapoullé (DVD) est décédé samedi soir après avoir été victime mardi d'une agression porte de Saint-Cloud à Paris. L'ancien parlementaire, âgé de 68 ans, était tombé au sol et avait été blessé à la tête alors que des inconnus lui dérobaient ses effets personnels.

## AVIATION

Incident dans le  
ciel de Lyon

Un avion de ligne Tupolev TU-154 affrété par une compagnie de charters tchèque et transportant 88 passagers a atterri en urgence sur le tarmac de l'aéroport de Lyon-Saint-Exupéry en raison de la panne d'un de ses trois réacteurs. L'appareil effectuait une liaison entre Prague et Madrid.

## ACCIDENT

Chute mortelle  
d'un camion

Une femme de 25 ans et un homme de 36 ans ont été tués samedi matin à Arbois (Jura) dans un accident de la route. Leur voiture, conduite par la jeune femme, a percuté de plein fouet un poids lourd, lequel a chuté de 20 mètres en contrebas.

## Le Sud-Est se remet des boues

**Pomper, nettoyer, déblayer, reconstruire...** Tout le Sud-Est s'est transformé en immense chantier qui tient plus de la reconstruction que du nettoyage tant les dégâts sont importants.

Presque tous les sinistrés ont pu regagner leurs domiciles, et ainsi constater l'ampleur des dommages. Les seuls chantiers d'urgence pourraient se prolonger jusqu'à la fin de la semaine. Ensuite seulement, les sinistrés pourront penser à reconstruire.

Selon les autorités locales, entre 2 000 et 3 000 maisons ont subi des dégradations importantes et 115 devront être détruites et rebâties. Créée après les inondations de la Somme, l'association « Les architectes de l'urgence » propose gratuitement ses services aux habitants pour faire un état des lieux des bâtiments et évaluer les travaux. Des centaines d'entreprises ont également été sinistrées. « Il faudra au moins cinq ans pour tout reconstruire », a prévenu Jean-Pierre Hugues, le préfet du Gard.

Alors que le bilan humain s'élève désormais à 23 morts



Réparation de lignes téléphoniques à Lunel, Hérault

D. FAGET / AFP

et un disparu, la vie reprend lentement son cours. Tous les centres d'hébergement ont été fermés, et ceux qui n'ont pas pu réintégrer leur habitation, ont été relogés. Presque tous les établissements scolaires devraient rouvrir leurs portes aujourd'hui.

Près de 5 000 sinistrés du Gard ont déjà touché 1,5 million d'euros provenant des fonds de secours d'urgence mis en place par l'Etat.

La plupart des routes nationales ont été rouvertes alors que le réseau secondaire connaît encore de nombreuses difficultés. Si l'eau est revenue dans tous les foyers, quelques-uns n'ont pas encore l'électricité et le téléphone.

David Carzon

**pilleurs** Trois personnes ont été arrêtées en flagrant délit de pillage à Bagnols-sur-Cèze dans le Gard. Plusieurs centaines de gendarmes, militaires et CRS ont été appelées pour surveiller les habitations vides.

## Les algues vertes, un fléau breton

**Ils rebaptisent ironiquement les Côtes-d'Armor en «Côtes de porcs».**

C'est dire si l'exaspération de certains défenseurs du littoral breton est forte à l'encontre de la pollution générée selon eux par le lisier porcin. Ils étaient 400 à manifester hier à Hillion, dans la baie de Saint-Brieuc, pour dénoncer la prolifération sur les côtes du département des algues vertes. Les associations affirment que la présence de ces algues malodorantes est due à la pollution des eaux par les nitrates, elle-même générée par le lisier, mélange des urines et



MAISONNEUVE / SIPA

des excréments des 8 millions de porcs produits annuellement dans la région. Pendant la manifestation, «Halte aux marées vertes» a annoncé son intention d'engager «dans les semaines qui viennent» une action en justice contre l'Etat. «Il ne fait pas respecter les règlements» en matière d'environnement, accuse l'association.

des excréments des 8 millions de porcs produits annuellement dans la région. Pendant la manifestation, «Halte aux marées vertes» a annoncé son intention d'engager «dans les semaines qui viennent» une action en justice contre l'Etat. «Il ne fait pas respecter les règlements» en matière d'environnement, accuse l'association.

## Bataille de propriété autour d'un masque mortuaire lambayeque

**La Cour de cassation va déterminer** ce qui se cache derrière un masque mortuaire péruvien « d'une valeur inestimable, comparable à celle de *La Joconde* ». Saisie par hasard il y a cinq ans lors d'un contrôle douanier, cette

œuvre fait depuis l'objet d'une bataille juridique entre sa propriétaire et le gouvernement péruvien. Cette semaine, la cour d'appel de Bordeaux a estimé que le Pérou n'avait pas fait la preuve que l'objet appartenait à son patrimoine.

C'est dit !

**“ Je n'ai pas envie de fêter mon anniversaire et Noël en prison. ”**

José Bové dans *Le Journal du Dimanche*, avant son procès demain à Foix pour avoir fauché un champ OGM dans l'Ariège en 1999.



## Le MNR va avoir du mal à faire front

**Il ne manquait plus que ça.** Après les problèmes avec la justice et les divers revers électoraux, le mouvement de Bruno Mégret doit faire face à une fronde sérieuse.

Plusieurs responsables importants du Mouvement national républicain (MNR) viennent en effet de démissionner. Entre autres Franck Timmermans, secrétaire général pour cause de désaccord sur

la gestion financière du mouvement.

Hémorragie aussi au sein du DPA (Département protection assistance), le service d'ordre du MNR : Claude Cotte, le directeur national, les responsables régionaux et départementaux ont tous remis leur démission après l'université d'été à Périgueux. Ils ne veulent pas d'un rapprochement avec l'UMP.

20

### ACCIDENT

#### Un chasseur tue un cyclomotoriste

Un homme de 75 ans qui circulait à mobylette, a été tué hier dans le Vaucluse, par une balle de chasseur. Celle-ci avait traversé un sanglier avant de le toucher. L'homme est mort sur le coup.

### FAIT DIVERS

#### Contrôlé 59 fois sans billet

Un voyageur de 29 ans a été placé en garde à vue à Rouen pour avoir été contrôlé pour la 59<sup>e</sup> fois en un an sans billet de train.

## Après la parade, les ravers se réveillent

**« Faire cesser l'ostracisme envers la culture techno et la diabolisation des musiques électroniques. »** Henri Maurel, l'un des pères du mouvement techno en France, semble y croire dur comme fer.

Selon lui, le succès enregistré samedi à Paris par la Techno Parade « relance la dynamique », après plusieurs mois difficiles marqués par un décret encadrant les raves parties et les réticences d'élus locaux au moment d'accueillir ce type de fêtes. 200 000 personnes, selon les organisateurs, et 70 000 d'après la police, sont venues de toute la France participer à la Techno Parade. Une affluence comparable au record de la deuxième édition, en 1999.

Samedi, à Paris.



C'est Jean-Jacques Aillagon, ministre de la Culture, qui a donné le coup d'envoi du défilé. Sa présence dans le cortège a été ressentie comme un signe très encourageant par les technophiles, qui se plaignent régulièrement de la « répression » des pouvoirs publics.

Jeudi, Nicolas Sarkozy recevra des organisateurs de free parties, frange plus libertaire du mouvement.

**bis** La cour d'appel d'Aix-en-Provence rejuge aujourd'hui Catherine Mégret, ex-maire de Vitrolles, condamnée en 2001 à cinq ans d'inéligibilité pour « provocation à la discrimination raciale » lors des municipales.

www.volkswagen.fr

# A servir frais

Climatisation manuelle pour  
**1€<sup>(1)</sup>**  
de plus.



Direction assistée asservie à la vitesse + rétroviseurs électriques et dégivrants + ABS avec répartiteur électronique de freinage EBV + double airbag frontal et latéral avant + verrouillage centralisé + vitres électriques... Nouvelle Polo, tous ces équipements pour 10 860 €<sup>(2)</sup>... Que pouvez-vous lui demander de plus, si ce n'est la climatisation pour 1 € jusqu'au 31 octobre 2002. Prolongez l'été avec la Nouvelle Polo.

**Nouvelle Polo.**  
**Climatisée pour 1 €<sup>(1)</sup>**



**TRANAUTO** - Paris 10ème - Tél. : 01 42 06 18 05 / **ESPACE SUFFREN** Paris 15ème - Tél. : 01 53 58 10 00 / **MICHEL ANGE** - Paris 16ème - Tél. : 01 40 71 12 12 / **SPEG** - Paris 16ème - Tél. : 01 53 70 18 00 / **BESSIÈRES SA** - Paris 17ème - Tél. : 01 44 85 28 85 / **FAIR PLAY AUTOMOBILES** - Paris 17ème - Tél. : 01 44 15 84 15 / **DAMRÉMONT PALACE AUTOMOBILES** - Paris 18ème - Tél. : 01 44 92 75 44 / **PARIS EST MOTORS** - Paris 20ème - Tél. : 01 46 59 44 44 / **TEAM CAR** 77 Vert Saint Denis-Cesson - Tél. : 01 64 14 45 20 / **ESPACE EUROPA** 77 Brie Comte Robert - Tél. : 01 64 43 14 00 / **JEANNIN AUTO** 77 77 Meaux - Tél. : 01 60 25 19 42 / **GARAGE ROSE** - 77 Avon - Tél. : 01 64 69 59 00 / **MANTES AUTO SERVICE** - 78 Buchelay - Tél. : 01 30 63 85 25 / **DACY** - 78 Sartrouville - Tél. : 01 61 04 70 00 / **SAINT GERMAIN AUTO SERVICE** - 78 Chambois - Tél. : 01 39 79 16 16 / **VERSAILLES CHANTIERS AUTOMOBILES** - 78 Versailles - Tél. : 01 39 25 26 00 / **GARAGE DE L'AGIOT** - 78 La Verrière - Tél. : 01 30 62 93 18 / **DONJON AUTOMOBILES** - 91 Ste Geneviève des Bois - Tél. : 01 60 15 11 82 / **VERLAINE AUTOMOBILES** - 91 Champlan - Tél. : 01 69 79 31 31 / **D.A.E** - 91 Corbeil Essonnes - Tél. : 01 60 89 14 14 / **CASP** - 91 Viry Châtillon - Tél. : 01 69 12 23 40 / **STNA** - 92 Clamart - Tél. : 01 46 42 20 61 / **FAIR PLAY AUTOMOBILES** - 92 Nanterre - Tél. : 01 41 20 26 00 / **COMÈTE SA** - 92 Asnières - Tél. : 01 47 93 02 09 / **GARAGE DE ST CLOUD** - 92 St Cloud - Tél. : 01 46 02 56 20 / **C.T.A** 93 Aulnay / s Bois - Tél. : 01 48 19 85 45 / **PARIS EST MOTORS** - 93 Livry Gargan - Tél. : 01 43 32 21 20 / **GARAGE DE LA POINTE** - 93 Noisy le Grand - Tél. : 01 48 15 58 30 / **PARIS EST MOTORS** - 94 Champigny s/ Marne - Tél. : 01 48 41 90 10 / **SMCDA** - 94 St Maur des Fosses - Tél. : 01 48 86 41 42 / **ZANETTI AUTOMOBILES** - 94 Maison Alfort - Tél. : 01 43 76 31 00 / **AA95** - 95 Garges les Gonesse - Tél. : 01 34 45 01 01 / **SAS PLESSIS AUTOMOBILES** - 95 St Prix - Tél. : 01 34 16 38 95 / **VERT GALANT AUTOMOBILES** - 95 St Ouen l'Aumône - Tél. : 01 34 30 40 00



(1) Offre valable pour toute commande de Polo neuve de finition base prise à partir du 1<sup>er</sup> août 2002 et livrée jusqu'au 31 octobre 2002. Chez les Concessionnaires participant à l'opération. (2) Tarif hors option de la Polo 1.2 55 au 01/08/02. Consommations CE 99/100 (l/100 km), cycle urbain/extra-urbain/mixte, poids à vide minimal-maximal : 78 - 79 / 4,8 - nc / 5,9 - 6,0. Emissions CO<sub>2</sub> (g/km) : 142 - 144.



20"

#### MUNICIPALES

**Jacques Mellick élu à Béthune**  
Jacques Mellick (PS) a été élu hier au premier tour de l'élection municipale de Béthune (Pas-de-Calais), avec 51,57% des voix, devant son rival DVG et maire sortant Bernard Seux (33,41%).

#### CLANDESTINS

**Bourde en préfecture**  
La préfecture du Nord a annoncé samedi avoir annulé une procédure d'expulsion lancée par erreur vers l'Irak à l'encontre de 65 Kurdes et Afghans.

#### FAITS DIVERS

**Un bébé se noie à cause du malaise de sa mère**  
Un bébé de deux mois est décédé après une perte de connaissance de sa mère qui lui donnait son bain, à Saint-Paul-en-Jarez (Loire). Lorsque la mère, 25 ans, a repris connaissance au bout de dix minutes, le bébé était en état d'arrêt cardiaque.

**Une retraitée torturée à mort**  
Une femme de 84 ans a été torturée à mort vendredi dans son appartement à Compiègne (Oise). Tailladée à l'arme blanche, ses agresseurs l'ont forcée à boire un liquide toxique.

## Trois députés visitent l'Irak : crise de nerfs au Quai d'Orsay

**Ils font tache dans le paysage diplomatique.** Le déplacement de trois députés de la majorité en Irak ce week-end incommode le gouvernement français. Le voyage a débuté au moment où les Etats-Unis menacent de représailles militaires le régime de Saddam Hussein si celui-ci n'autorise pas le retour imminent des inspecteurs en désarmement de l'ONU. Un des porte-parole du ministre des Affaires étrangères a déclaré qu'« il s'agit d'une initiative personnelle qui ne recueille pas l'assentiment des autorités françaises. [...] Nous avons fait savoir aux intéressés le caractère inopportun de ce déplacement ». Les trois députés UMP, Thierry Mariani, Didier Julia et Eric Diard ont déclaré à leur arrivée à Bagdad que « l'opinion publique française ne veut pas la guerre. Le but de notre visite n'est pas officiel, mais simplement de dis-



Eric Diard, Thierry Mariani (à g.) et Didier Julia (à d.), lors d'un débat au parlement irakien.

cuter avec des responsables politiques irakiens [...] pour éviter ce qui nous semble une aberration, à savoir un conflit armé ». Les parlementaires ont été conduits hier par les autorités irakiennes à Tamouz sur le site d'un réacteur nucléaire détruit en 1981 par l'aviation israélienne. Ils ont affirmé avoir constaté que le site n'est manifestement

pas utilisé à des fins militaires tout en précisant que les inspecteurs en désarmement réclamés par les Etats-Unis, le Royaume-Uni et la France étaient mieux placés pour s'exprimer sur le sujet. Tarek Aziz, le vice-premier ministre irakien a précisé que son pays examinerait la proposition du président français qui va dans ce sens.

A. S.

## La sécurité routière tient colloque

**Analyser un mal français.** Aujourd'hui, Jacques Chirac réunit Jean-Pierre Raffarin et les ministres concernés par la sécurité routière, une priorité de son mandat. Le lendemain, ce sont les premiers « états généraux » de la sécurité routière qui ont lieu à Paris. Cinq ministres et 1 500 invités y sont conviés. Cette réunion vise à mieux faire respecter les règles, améliorer les contrôles, rendre les véhicules plus sûrs et mobiliser le public. La France est classée au 10<sup>e</sup> rang des pays européens avec près de 8 000 morts par an sur les routes et des vitesses autorisées dépassées dans 60 % des cas. Il sera question des spécificités françaises, que sont « la réinterprétation générale des règles » par les automobilistes et la non-exécution de 40 % des sanctions prononcées.

## Buffet appelle à la résistance

### Organiser la riposte.

Dans son discours politique lors de la Fête de l'Humanité hier au parc de La Courneuve, Marie-George Buffet, secrétaire nationale du PCF, s'est dressée contre la politique du gouvernement Raffarin qu'elle accuse d'être « aux ordres du Medef ». « Nous ne laisserons pas la droite bafouer la démocratie dans l'entreprise ou dans la cité », a-t-elle martelé. Avant de s'interroger : « Quelle est cette société qui délaisse ses enfants pour pouvoir bâtir un deuxième porte-avions ? » Rayon autocritique, l'ancienne ministre des Sports de Lionel Jospin a reconnu la part



des communistes dans les échecs électoraux : « Il faut aller jusqu'au bout de la réflexion critique pour être plus et mieux communiste, le chantier est immense ». Marie-George Buffet a souhaité un congrès « audacieux qui aura le courage de trancher » au printemps prochain. La veille, elle avait d'ailleurs proposé que la direction du parti remette son mandat avant ce congrès pour permettre aux militants de trancher.

## A Bordeaux, les dealers ne lésinent pas sur la résine

**150 kilos de résine de cannabis saisis.** Les policiers bordelais ont démantelé un important réseau de trafic de haschisch entre la France et l'Espagne. Ce week-end, ils ont interpellé une dizaine de personnes dans la région de Bordeaux et à Malaga, en

Andalousie. Ils ont également saisi 150 kilos d'herbe, une arme, des faux papiers et une forte somme d'argent. Le chef de ce réseau actif depuis deux ans est un Bordelais de 50 ans, évadé de la prison de Gradi-gnan en 1996. Le cannabis était importé du Maroc.

## Au bonheur des dames

**Voici une vraie bonne nouvelle : les femmes que vous croiserez ce matin dans la rue sont heureuses.** Toutes, ou presque. 95 % des Françaises âgées de 18 à 49 ans l'ont affirmé au sondeur Louis-Harris, pour le magazine *Vital*. 51 % se disent « tout à fait

heureuse », 44 % sont « plutôt heureuses ». Les facteurs déterminants leur bonheur sont, dans l'ordre, la santé (92 %), être aimée (80 %), aimer quelqu'un (78 %), avoir des enfants (73 %). L'argent bien sûr est la dernière de leur préoccupation avec 17 %.



20"

## CACHEMIRE

## Scrutin régional à haut risque

La première phase des élections régionales au Cachemire indien s'ouvre aujourd'hui dans un climat de peur, de violences et de craintes de fraudes électorales. Ce territoire à majorité musulmane, déchiré entre l'Inde et le Pakistan, est confronté à une insurrection séparatiste. 300 personnes ont été tuées depuis début août.

## MANIFESTATION

## Polémique en Espagne

Le Parti populaire, au pouvoir en Espagne, a demandé hier la comparution du ministre de l'Intérieur basque devant le Parlement régional. Il doit s'expliquer après la manifestation d'indépendantistes proches de l'ETA samedi à Bilbao. La justice avait exigé que des mesures soient prises contre sa tenue.

## Succès en Italie

Ils étaient 250 000 à participer, samedi à Rome, à la « fête de la protestation » contre les projets de réformes de la justice du gouvernement de Silvio Berlusconi. Les manifestants répondaient à l'appel du cinéaste Nanni Moretti.

# Al-Qaïda, des cellules démantelées

## L'immense traque des Etats-Unis contre le réseau Al-Qaïda

commence à porter ses fruits. Pas moins de 15 terroristes présumés ont en effet été arrêtés la semaine dernière. La plus belle prise a eu lieu le jour même de l'anniversaire des attaques du 11 septembre 2001. Les services secrets pakistanais ont interpellé Ramzi ben Al-Shaïba et neuf autres membres d'Al-Qaïda. L'information a été révélée vendredi soir.

Le même jour, les Etats-Unis ont annoncé avoir démantelé, près de Buffalo (Etat de New York), une cellule d'Al-Qaïda, composée de 5 Américains d'origine yéménite.

Al-Shaïba s'était vanté sur la chaîne qatariote Al-Jazira d'être le « coordinateur du mardi saint », le 11 septembre 2001. Bien connu du FBI, ce Yéménite de 30 ans figurait sur la liste des 22 terroristes les plus recherchés, et sa tête avait été mise à prix pour 25 millions de dollars. En 1998-1999, il habitait Hambourg, dans le nord de l'Allemagne, où il était

Le 11 septembre, des policiers pakistanais embarquent Al-Shaïba dans les rues de Karachi.



colocataire de Mohammed Atta, le pilote du 1<sup>er</sup> avion à s'être écrasé dans le World Trade Center. Al-Shaïba aurait dû être le 20<sup>e</sup> pirate de l'air. Mais il n'avait pas obtenu de visa américain. Il était aussi en contact avec le français Zacarias Moussaoui et est soupçonné d'avoir participé à l'at-

tentat contre l'*USS Cole*, un navire de guerre américain, en octobre 2000 dans le port d'Aden au Yémen.

Hier soir il était encore détenu dans un bâtiment militaire près de l'aéroport de Karachi. Il devrait être rapidement extradé vers Washington. **Clémence Lemaître**

**liens** Selon la conseillère de George Bush pour la sécurité nationale, Condoleezza Rice, « l'Irak a clairement des liens avec le terrorisme, y compris avec Al-Qaïda ».

## Kippour sous haute surveillance

**Israël en état d'alerte.** Comme chaque année pour la fête de Yom Kippour (le Grand Pardon), les Territoires palestiniens de Cisjordanie et de Gaza ont été bouclés hier par crainte d'attentats. Mais contrairement aux années

précédentes, le couvre-feu a aussi été imposé sur les villes autonomes palestiniennes. Kippour est la fête la plus sacrée du judaïsme. Les célébrations, qui ont commencé hier en fin d'après-midi, durent vingt-quatre heures.



Hier au checkpoint de Kalandia, près de Ramallah.

## Saddam Hussein reste sourd à tous les appels

**Qu'elles viennent de la ligue arabe ou de Paris,** les pressions sur l'Irak, sommé d'appliquer les résolutions du Conseil de sécurité, ont redoublé ce week-end. Mais la réponse de Saddam reste inchangée : les inspecteurs en

désarmement de l'ONU seront *persona non grata* à Bagdad tant que l'embargo ne sera pas levé. Par ailleurs selon *Le JDD*, 34 % des Français sont favorables à des frappes contre l'Irak. Ils étaient 22 % en août.

## Naufrage de clandestins en Sicile

**Ils rêvaient de vivre en Europe.** Ils ont fini noyés à quelques centaines de mètres des côtes de la Sicile. Quatorze immigrants clandestins d'origine maghrébine ont péri noyés, dans la nuit de samedi à dimanche, après le naufrage

de leur embarcation de fortune. Hier après-midi, 92 passagers sur 120 avaient pu être sauvés. Une cinquantaine de rescapés ont été hospitalisés et les autres placés dans un centre d'accueil, près d'Agri-gente, au sud de l'île.



## Le succès commence souvent par l'élégance.

Synonyme d'élégance, de service et de qualité dans 23 pays, **Tie Rack** s'affirme comme le grand spécialiste international de la distribution d'accessoires de mode. Forts de 360 points de ventes, nous vous offrons aujourd'hui de partager notre passion de la mode dans un contexte évolutif, convivial et motivant.

**Conseillers de Vente** H/F - CDI  
**Adjointes de Magasin** H/F - CDI

PARIS / REGION PARISIENNE

Vous assurez l'accueil clientèle, la vente conseil et le réassort du magasin. Doté d'une excellente présentation, vous pratiquez une langue étrangère, alliez esprit d'équipe, autonomie et sens du service. 35 heures hebdomadaires.

Merci d'adresser lettre, CV, photo à **TIE RACK**, Service des Ressources Humaines - 15, place des reflets 92081 Paris-La Défense Cedex. Email : [bertin.tie-rack@libertysurf.fr](mailto:bertin.tie-rack@libertysurf.fr)

**Tie Rack**



someone



**FUTONS  
OMOTÉ**

LA RÉFÉRENCE

**CHAÎNE DE MAGASINS LEADER**  
spécialisé dans l'équipement de la maison **RECHERCHE**  
pour ses nouveaux magasins à Paris et en Région Parisienne :

- **VENDEURS**
- **RESPONSABLES DE MAGASIN**

A 28-45 ans, vous avez une expérience réussie de la vente de meubles, literie, électroménager ou cuisines... Nous vous proposons un salaire motivant (fixe + % sur CA + intéressement)

**CANDIDATURE** : CV + lettre + photo à : **OMOTE SA**  
Bureau G1 - Hall 3 - 51, route principale du Port - CE 162  
92631 GENNEVILLIERS  
ou par email : [commercial@omote.fr](mailto:commercial@omote.fr)



Notre partenaire est aussi celui de votre succès.

Partenaire majeur dans la distribution d'actifs gérés par MMA, la CFRI collecte aujourd'hui plus de 100 millions d'Euros de placements par an.

Adossée à des établissements financiers de premier plan, notre société bénéficie d'un savoir-faire réputé en terme de conseil en **GESTION DE PATRIMOINE**.

Clientèle haut de gamme, sites internet transactionnels et marketing prédictif sont les atouts que nous vous offrons.

Pour accompagner notre forte croissance, nous recherchons :

### 5 CONSULTANTS H/F

Entre 25 et 32 ans, diplômé de l'enseignement supérieur, vous êtes doté d'un tempérament commercial affirmé. Après une solide formation, vous mettez à profit sur le terrain vos qualités relationnelles, votre attrait pour l'univers financier et assurez le suivi de votre portefeuille. Votre dynamisme, votre rigueur et votre goût du travail en équipe vous permettront d'évoluer rapidement vers des fonctions d'encadrement. Salaire : 40 K€. Véhicule indispensable. Disponibilité immédiate.

### 1 MANAGER H/F

Postes basés à Paris, Lyon et Marseille.

Pour un premier contact, merci d'appeler Arnaud au **01 44 74 55 74**

Email : [yg.fr@pangenet.com](mailto:yg.fr@pangenet.com)



PME SPECIALISÉE DANS LE SECTEUR  
DU JOUET SOUS LICENCE RECHERCHE

### 2 ASSISTANTS COMMERCIAUX H/F

TRAITEMENT DES OFFRES COMMERCIALES, SUIVI DE LA CLIENTÈLE ET DE LA GESTION DES COMPTES CLIENTS.  
DEBUTANTS ACCEPTÉS. ANGLAIS SOUHAITÉ.

Canal Toys - ZA Central Parc  
4 allée du Sanglier - 93421 Villepinte.

## URGENT

Pour film  
recherche figurant(e)s  
Rens 08 92 68 60 67  
ou [www.casting.fr](http://www.casting.fr)

Fax : 038 130 100

## CHEZ NOUS, QUAND ON EST BON, L'OR EST À PORTÉE DE MAIN...



Guinness Tell

Chez Protection One, chaque mois, les plus hauts salaires sont ceux de nos commerciaux, et c'est normal !

### JEUNES COMMERCIAUX H/F (FUTURS MANAGERS)

Avec 1 200 salariés et 122 M€ de CA en Europe, filiale du leader mondial des technologies d'avant garde en sécurité, coté en bourse au New York Stock Exchange (N.Y.S.E.), notre réseau composé de 20 agences réparties sur tout le territoire national, se développe sur un marché dont la croissance ne faiblit pas.

Débutant ou avec une première expérience réussie, vous avez de l'énergie à revendre, un enthousiasme débordant et une forte motivation pour la vente ? Alors, rejoignez-nous car vous êtes prêt à intégrer nos équipes et à commercialiser nos services innovants de haute technologie destinés aux entreprises.

#### Bienvenue chez Protection One !

- ⇒ une culture forte et reconnue ;
- ⇒ une solide formation, un encadrement efficace, de puissants outils d'aide à la vente ;
- ⇒ pour les meilleurs d'entre vous, de réelles perspectives d'évolution vers des postes d'encadrement en France et à l'étranger.

Votre salaire : fixe + commission + frais.

Des postes sont à pourvoir dans les villes de : Paris / Région Parisienne / Lille / Strasbourg / Metz / Lyon / Annecy / Grenoble / Nantes / Rouen / Rennes / Orléans / Bordeaux / Toulouse / Perpignan / Montpellier / Aix-en-Provence / Marseille / Nice.

Envoyez vite votre candidature (lettre + CV), en précisant la ville de votre choix et sous la référence C/MIN09, à Protection One, Direction des Ressources Humaines, BP 178, 13745 Vitrolles Cedex ou par e-mail : [cv@protectionone.fr](mailto:cv@protectionone.fr)



L'accélérateur de vos performances

Visitez notre site : [www.protectionone.fr](http://www.protectionone.fr)



L'important n'est pas de savoir pourquoi Anne a rejoint debitel.

Mais pourquoi elle y reste.

Filiale de Swisscom et partenaire des trois opérateurs de téléphonie mobile, debitel est aujourd'hui expert dans la gestion de la relation clientèle (entreprises et particuliers) et la distribution des offres des opérateurs (900 points de vente affiliés). Ainsi, chaque jour, nos 480 collaborateurs satisfont des centaines de milliers de clients utilisateurs du téléphone mobile.

## Chargés de Clientèle H/F

Une élocution claire, de bonnes qualités d'écoute : c'est tout vous ! Au sein de notre service clientèle, vous jouez un vrai rôle de conseil et d'assistance téléphonique : vous identifiez les demandes, cernez les besoins et apportez les réponses appropriées. Doué d'un excellent relationnel, vous saurez vous faire apprécier autant de nos clients que de nos équipes !

Débutant ou expérimenté, vous voulez progresser dans une entreprise vous permettant d'évoluer. Nous vous offrons une formation initiale, un contexte de travail convivial, sans oublier d'intéressants avantages sociaux (35h, CE, primes...).

Merci d'adresser votre dossier de candidature sous la référence CC/20M1609 à notre Conseil  
Des Structures & Des Hommes  
23, rue du départ - 75014 Paris.  
Tél. : 01 43 21 20 30. Fax : 01 43 21 35 25.  
Email : [dsedh@dsedh.net](mailto:dsedh@dsedh.net)

**debitel**  
FRANCE

Tout ce que vous attendez d'une entreprise.

someone



Société de service tertiaire recherche

**Assistants Commerciaux h/f**

Après une solide formation à nos prestations de service et à nos infrastructures informatiques, vous serez en charge du recrutement de candidats financiers et de leur détachement auprès de notre clientèle haut de gamme.

Jeune diplômé ou 1<sup>re</sup> expérience, volontaire et enthousiaste, venez rejoindre une équipe jeune et travailler dans un environnement dynamique, avec de réelles perspectives d'évolution.

Adresser lettre de motivation et CV sous réf. 20 à

MC WORLD - 112 rue Réaumur - 75002 Paris

ou par fax au 01 53 00 93 76 ou par e-mail : ifinrh@wanadoo.fr

Le département Hôtes

**Hays Ceritex****Hôtes/Hôtesse - Anglais courant**

D'excellente présentation, vous êtes en charge de l'accueil physique et téléphonique, de la gestion du courrier, des réservations... au sein d'une importante société. Postes en Contrat à Durée Indéterminée (possibilité de Contrat à Durée Déterminée), à temps partiel ou à temps complet du lundi au vendredi. Formation assurée.

Postes basés sur Paris et Région Parisienne.

Vous souhaitez vous investir dans les métiers de demain, rejoignez-nous vite !

Contactez Aldina Goncalves au 01 46 99 26 90 ou adressez-nous par fax votre candidature au 01 46 99 21 89. e-mail : recrutement@ceritex.com

*Bien présenter, c'est bien représenter.*

**Dames de caractère.****Abordez la rentrée sous le signe de la chance !**

Avec près de 150 clients et 400 salariés, LMCB, prestataire de Services d'Accueil haut de gamme depuis 13 ans, vous propose d'intégrer son équipe de :

**Chargées d'Accueil**

en CDI ou CDD 6 mois minimum

Votre rôle : Assurer l'accueil visiteurs et téléphonique pour des entreprises internationales.

Postes basés à Paris, Guyancourt, St Germain en Laye, Courbevoie, Le Bourget, Ivry /Seine, 92 et 93. Temps complet ou partiel (matin ou A.M.) du lundi au vendredi.

Vos atouts : sens de la communication, bonne présentation, pratique de l'anglais et goût du contact.

Contactez-nous au 01 44 38 80 40/ 80 41

LMCB - 22bis, rue des Volontaires - 75015 PARIS.

**Faites-nous VOTRE grand JE !**

Vous recherchez un poste en CDI à temps partiel avec :

- Une rémunération motivante,
- Un cadre de travail sur des sites de prestige.

Phone Régie, N°1 de l'accueil de prestige pour entreprises renommées, recrute des

**Hôtes/Hôtesse d'accueil**

La pratique de l'anglais et une bonne présentation sont indispensables.

Téléphonez dès maintenant au 01 53 58 60 60 ou envoyez CV, photo et lettre de motivation au 3, rue Cambonne Paris 15<sup>ème</sup>.

[www.phone-regie.com](http://www.phone-regie.com)



## Fan de contact Pro du conseil nous sommes pareils.



### Conseillers commerciaux en magasin h/f CDI - Temps plein - Temps partiel

Depuis que le mobile est dans votre poche comme chez lui, qu'est-ce qui a changé ? Vous êtes plus autonome, plus écouté, vous avez plus de contacts...

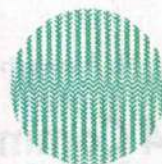
Alors, multipliez ces effets en rejoignant The Phone House et son formidable développement. Conseiller en magasin, c'est être un guide pour les utilisateurs dans la jungle du mobile ! "Excellent votre conseil", se diront vos clients. Normal, vous êtes un expert grâce à notre formation et vous sentez leurs envies puisqu'ils vous ressemblent... 144 magasins en France, 1 700 collaborateurs, 4 centres d'appels, et le réseau continue de grandir... De niveau bac à bac + 2, avec une première expérience en vente, vous vous sentez à l'aise avec les télécoms et dans les relations commerciales. Motivé par le travail en équipe, vous recherchez des responsabilités et le contact client... N'hésitez plus !

Pour ces postes basés sur Paris et sa région, merci de nous adresser votre candidature (lettre de motivation et CV), sous référence CC/20M, à The Phone House, Service Recrutement, 4 rue Diderot, 92156 Suresnes ou par e-mail à [recrutement@phonehouse.fr](mailto:recrutement@phonehouse.fr)



**The Phone House**  
CENTRES DE COMMUNICATION

... pour une meilleure vie mobile



**INRA**

Institut National de la Recherche Agronomique

Les Centres de Recherche de  
Jouy-en-Josas et Versailles-Grignon  
(Yvelines)

RECRUTENT

par concours fonction publique d'état  
66 personnes pour la Recherche

- du CAP au Doctorat -

dans les domaines de la biologie,  
de la chimie, de la microbiologie  
et des productions végétales et animales  
et plus particulièrement :

6 informaticiens et bio-informaticiens,  
10 animaliers,  
7 secrétaires et gestionnaires,  
2 bibliothécaires.

Date limite de dépôt des dossiers :  
20 septembre 2002

Information sur :

<http://www.inra.fr> ou

Services du personnel de l'INRA de :  
JOUY-EN-JOSAS au 01 34 65 21 21  
VERSAILLES au 01 30 83 34 75



## SPECIALISTE DES MÉTIERS DE L'ACCUEIL

### PROFESSION PASSION A PARTAGER SANS MODERATION

Le groupe BGME, prestataire de services, recherche :

#### HÔTESSES D'ACCUEIL EN ENTREPRISE H/F

Postes à pourvoir à temps complet ou temps partiel sur Paris, Issy les Moulineaux, Boulogne, La Défense.

- Accueil des visiteurs et gestion des appels téléphoniques auprès d'entreprises prestigieuses.
- Excellente présentation, bonne élocution, pratique de l'anglais et connaissances bureautiques, sont nécessaires.

#### HÔTESSES EVENEMENTIELLES H/F

Missions événementielles à pourvoir du 16 septembre au 31 octobre 2002.

- Accueil et information des visiteurs, animations sur stand, pour des manifestations prestigieuses (LE MONDIAL DE L'AUTOMOBILE,...).
- Excellente présentation, maîtrise de l'anglais et troisième langue appréciée.
- Taille minimum : 1m70 pour les femmes, 1m80 pour les hommes.

Si vous êtes intéressé par ces postes nous vous donnons Rendez-Vous (avec CV, Photo), du lundi au vendredi, de 9h00 à 17h00 au service Recrutement du Groupe BGME  
55, avenue Gambetta - 92400 Courbevoie. Tél. : 01 47 68 69 42/69 38  
E-mail : recrutement@telecom-assistance.com



Recherche  
pour les départements  
**75-78-92-95**

- Aide-soignant(e) / Auxiliaires Puéricultrices
- Infirmier(e)s D.E.
- Infirmier(e)s de bloc / anesthésistes
- Infirmier(e)s puéricultrices
- Infirmier(e)s médecine du travail
- Secrétaire médicale expérimentée (+ 3ans)
- Sages-femmes D.E.
- Kinésithérapeutes
- Manipulateur(trice)s radio

Contactez le **01 44 79 31 55**  
3/3 bis rue de la Chaussée d'Antin 75009 Paris

## Le CITM,

une nouvelle conception  
de la relation à distance.

Le CITM, Centre International de Télémarketing, est spécialisé dans l'émission d'appels (ventes, prise de RV, enquêtes) pour des secteurs aussi différents que la Banque, l'Assurance, l'Immobilier ou les Laboratoires Pharmaceutiques.

Les clés de son succès ?  
L'implication d'acteurs entièrement formés aux secteurs cités, allée à l'exploitation des nouvelles technologies de l'information et de la communication.

#### TÉLÉVENDEURS h/f

- Plein temps
- Mi-temps

Email : [recrut@citm.fr](mailto:recrut@citm.fr)



Etudiant ou en recherche d'une activité complémentaire, vous bénéficierez :

- d'un CDI, • d'une formation pointue,
- d'un plan de carrière,
- d'une rémunération motivante pouvant atteindre par exemple pour un plein temps jusqu'à 2 134,29 euros bruts (8,19 €/heure prime assidue incluse + primes mensuelles sur objectifs).

Soit 4 bonnes raisons d'appeler le  
**01 49 72 48 80**



## Promotion Etoile, agence de Marketing opérationnel, recrute

**DES AGENTS DE DISTRIBUTION**  
en CDI, disponibles immédiatement  
le matin (7 h-10 h)

**DES HOTESSES**  
(18-30 ans/1,70m) pour des opérations  
événementielles (salons, séminaires, soirées...)  
tout au long de l'année

Contactez : Stéphanie 01 41 16 12 48 ou Christelle 01 41 16 12 51

## L'Assemblée Nationale

### 4 Commis de cuisine h/f

Rémunération nette mensuelle : 2300 €

Ce concours s'adresse à des candidats titulaires à la date de clôture des inscriptions (07-10-2002) soit :

- d'un CAP (certificat d'aptitude professionnel) cuisine et justifiant de cinq années d'expérience professionnelle
- d'un BEP (brevet d'études professionnelles) hôtellerie-restauration option cuisine et justifiant de cinq années d'expérience professionnelle
- d'un BP (brevet professionnel) cuisine et justifiant de trois années d'expérience professionnelle
- d'un brevet de technicien en hôtellerie et justifiant de cinq années d'expérience professionnelle
- d'un baccalauréat technologique hôtellerie et justifiant de cinq années d'expérience professionnelle
- d'un baccalauréat professionnel restauration option production et justifiant de trois années d'expérience professionnelle
- d'un BTS (brevet de technicien supérieur) hôtellerie-restauration option B : art culinaire, art de la table et du service, et justifiant de cinq années d'expérience professionnelle; dans le cas où le candidat a obtenu un diplôme correspondant à la profession, avant le BTS, l'expérience professionnelle requise est de trois ans.

Les diplômes équivalents homologués par les autorités compétentes sont également acceptés dans les mêmes conditions.

#### CONDITIONS POUR CONCOURIR

Etre de nationalité française et être âgé de 20 à 40 ans  
(possibilités réglementaires de dérogation)

Clôture des inscriptions : Lundi 7 octobre 2002 (17h)

Date prévisionnelle d'entrée dans les cadres : A partir du Jeudi 2 janvier 2003.

Les personnes intéressées peuvent s'informer soit en s'adressant par courrier au Service du Personnel de l'Assemblée Nationale, 233, boulevard Saint Germain, 75007 PARIS soit en se présentant à l'accueil (même adresse). Vous pouvez également consulter le site internet de l'Assemblée Nationale.

[www.assemblee-nationale.fr](http://www.assemblee-nationale.fr)

## GROUPE FLO PARIS

Le Groupe FLO recherche pour l'ensemble de ses concessions :



DISNEY VILLAGE  
MARNE LA VALLEE  
Mme MARCEL  
Tél. : 01 60 45 72 98



MAGASIN PRINTEMPS  
HAUSSMANN PARIS  
Mr ANTUNES  
Tél. : 01 42 82 58 84



CNIT  
PARIS LA DEFENSE  
Mr BARBOSA  
Tél. : 06 20 78 19 82

- HOTES / HOTESSES D'ACCUEIL
- SERVEURS / SERVEUSES
- COMMIS DE SALLE H/F
- COMMIS DE CUISINE H/F

CDI à temps complet ou temps partiel - Horaire continu journée  
Repos Week-end\* - Possibilité d'aménagement d'horaires pour les étudiants.

#### Nos valeurs :

Qualité des produits et du service, rigueur dans nos métiers, dynamisme et esprit d'équipe !

#### Nos atouts :

Formation assurée, évolution à court et moyen terme au sein du groupe, salaires fixes + avantages, aide au logement...

Contactez directement les enseignes ou envoyez votre candidature au  
Groupe Flo, DRH, 157, avenue Charles de Gaulle, 92521 Neuilly sur Seine Cedex.  
Vous pouvez également postuler par mail : [tessier@groupeflo.fr](mailto:tessier@groupeflo.fr) ou sur notre site

[www.groupeflo-recrute.com](http://www.groupeflo-recrute.com)



**Hôtel 4 étoiles / Luxe**☆☆ Paris ☆☆☆  
Recherche ☆☆☆**Femmes de chambre et  
valets expérimentés**

1 235 € bruts mensuels (35h/semaine)

**Gouvernantes d'étage**

1 980 € bruts mensuels (35h/semaine)

Appeler Externett Consultants

☆ 01 55 90 07 12 ☆

**Look Voyages recrute pour ses Lookéa situés dans les Caraïbes, en Egypte, au Sénégal,  
au Maroc, aux Canaries...****Délégués**

Responsable Look Voyages à destination et au sein du Lookéa, garant de la qualité des prestations et suivi des contrats prestataires, objectifs financiers, grande disponibilité (expérience 3 ans à un poste similaire souhaitée).

réf. P/DLG

**Chef de Village**

Responsable de l'animation et encadrement d'une équipe de 12 à 15 personnes, suivi de la qualité des prestations hôtelières, interface clients, grande disponibilité (expérience 3 ans à un poste similaire souhaitée).

réf. P/CDV

**LOOK  
VOYAGES**

Merci d'adresser votre candidature à : Look voyages - 12, rue Truillot - 94204 Ivry Sur Seine Cedex ou par e-mail : cv@look-voyages.fr

**Responsables Bases Nautiques**

réf. P/RBN

Gestion d'une base nautique, maintenance du matériel, mise en place des dispositifs de sécurité, encadrement de 1 à 2 moniteurs (expérience souhaitée).

**Technicien Son**

réf. P/TS

Encadrer l'activité son et lumières de votre club (jeux, spectacles, discothèque), maintenance du matériel (expérience souhaitée).

**Répétiteur Chorégraphe**

réf. P/RC

Création et conception des animations de soirée, gestion d'une costumerie (expérience souhaitée).



orc.fr

**Pourquoi faire plaisir à deux,  
quand on a du talent pour cent ?****Elior, groupe européen de restauration  
(45 000 personnes), recrute pour son enseigne Quick :****Managers h/f**

Après une solide formation au sein d'un de nos restaurants écoles, vous prenez en charge, en relation avec le Directeur de restaurant, un ou plusieurs secteurs de gestion : personnel, matières premières, frais généraux. Passionné par l'art de recevoir, votre sens relationnel vous permet d'insuffler à votre équipe votre professionnalisme et votre enthousiasme, afin d'atteindre les résultats économiques, commerciaux et managériaux de votre restaurant.

De formation bac à bac +2 en commerce ou hôtellerie/restauration, vous bénéficiez idéalement d'une première expérience réussie en commerce de proximité et saurez nous démontrer vos qualités managériales.

Vous apprécierez les perspectives d'évolution concrètes offertes par notre société et partagerez l'état d'esprit unique véhiculé par chacune de nos enseignes.

Nous vous remercions d'adresser votre CV + lettre de motivation, à Eliance, service du recrutement, 43 rue du Colonel Pierre Avia, 75508 Paris Cedex 15 ou par e-mail : christophe.magne@elior.com

Inventer les nouveaux plaisirs de la table **Elior**

mediasystem

**Agrica, important groupe de retraite  
et de prévoyance Paris 8ème recherche  
pour son Département Comptabilité Prévoyance****Comptable h/f**

CDI - 20 K€

- Gestion des opérations techniques, contrôle des comptes d'institutions, arrêté des comptes
- BTS Comptabilité-Gestion et DECF souhaité (ou en cours).

Adresser CV et lettre de motivation sous la référence :  
Lej/Cpta à **AGRICA** - Service Recrutement  
25, rue de la Ville l'Evêque - 75382 Paris Cedex 08.

orc.fr

**Multi  
compta****Spécialiste de l'interim  
comptable et financier**Nous proposons des postes évolutifs à  
pourvoir rapidement sur Paris et RP :Merci d'adresser CV + lettre  
manuscrite + photo + prétentions à  
**MULTICOMPTA** - 81 rue Réaumur  
75002 Paris - Fax : 01 45 08 14 98  
Email : cv@multicompta.fr  
www.multicompta.fr**Comptable Clients**

(Relances, recouvrement, réconciliation) Réf. 202

**Adjoint Comptable**

(Travaux de bilan, liasse fiscale) Réf. 203

**Comptables 2**BTS, DECF, 25 à 33 ans environ (Grands  
Comptes ou Cabinet Audit, 92/Paris) Réf. 204**Comptables Uniques**

Bac +2 (Comptabilité générale, piales) Réf. 206

**Comptable 1**

BTS ou niveau (Comptabilité auxiliaire) Réf. 207

**GORON s.a.**  
et la Chambre de  
Commerce et d'Industrie  
(antenne de Mantes  
La Ville) recrutent  
pour des formations  
en alternance débouchant sur un CDI :**30 Agents de Sécurité Incendie h/f**Vous êtes âgés(e)s de moins de 26 ans  
ou demandeur d'emploi de plus d'un an.  
Vous recherchez un emploi stable dans  
ces secteurs d'activités, alors contactez-  
nous pour un rendez-vous au :Tél. : 01 39 29 23 06 - 01 39 29 23 00  
ou écrire sous la référence 09.1086 à :  
**PRB Communication** - 17 rue Bergère  
75009 PARIS - qui transmettra.**AMI - FIDELIA**  
Les sociétés d'assistance  
du Groupe AZUR-GMF  
recrutent

Signaetuel

**> Gestionnaires de Sinistres**

4 postes en CDI - temps complet

Vous êtes jeunes diplômés de niveau BAC + 2 à BAC + 3 en  
Droit, Lettres, AES et êtes familiarisés avec l'outil informatique.  
Vos qualités : bonnes capacités rédactionnelle et d'analyse,  
aisance téléphonique et relationnelle, autonomie, rigueur,  
organisation, polyvalence.  
Vos missions : réception, traitement des appels et courriers  
des clients, recherche et analyse des dossiers, contrôle  
de la validité du contrat, paiement des prestations de services,  
recouvrement des avances et des créances.Adressez-nous votre CV accompagné  
d'une lettre de motivation !**AMI-FIDELIA** - Magali BONNEVILLE, référence 20-GS  
213 bureaux de la Colline 92213 SAINT - CLOUD Cedex  
Fax : 01 47 11 12 69 - e-mail : drhamifidelia@azur-gmf.fr





Filiale de  
GÉNÉRALE DES EAUX,  
spécialisée dans les travaux  
d'adduction d'eau,  
d'assainissement, de  
fontainerie et de réhabilitation  
de réseaux intérieurs,  
recherche dans le cadre  
de son développement :

**VIVENDI**  
water

## REJOIGNEZ UNE ÉQUIPE AU SERVICE DE L'EAU !

### → Plombiers/Tuyauteurs

• O.H.Q. : vous justifiez d'une expérience de 5 ans minimum dans les travaux de plomberie en bâtiment ou tuyauterie sur les distributions des immeubles • Débutants : vous intégrez une équipe pour la réalisation de travaux de plomberie et/ou de tuyauterie. Les postes de Plombiers/Tuyauteurs sont motivants et évolutifs.

### → Electro-Mécaniciens

Vous serez en charge : • des opérations de maintenance sur appareil de régulation d'eau potable, sur poste de relèvement et sur poste

d'instrument de mesure • de l'entretien de surpresseurs. De niveau bac pro ou BTS ; les débutants sont acceptés, évolution rapide.

### → Aide/Magasinier

Permis cariste et VL sont obligatoires pour réussir à ce poste.

### → Conducteur de Travaux Plomberie

Une expérience de 10 ans dans les travaux de plomberie en bâtiment est exigée. • Vous aurez en charge l'encadrement, la cotation des travaux et le suivi administratif des chantiers.

Merci d'adresser votre candidature (CV avec photo et lettre de motivation manuscrite) en mentionnant le poste choisi à **SETHA**, 144 av. Henri Barbusse, 93000 Bobigny ou par e-mail : d.cheriot@setha.fr



orc.fr

## FORMATION



## FORMATION AÉROPORTUAIRE SERVICES

peut contribuer à votre réussite en vous préparant aux métiers de l'aérien

- Agent d'enregistrement
- Agent Litige Bagages
- Agent de Trafic

**Tél. : 01 56 34 07 26**

## UNE FORMATION QUI MÈNE À L'EMPLOI GRATUITE & REMUNEREE pour Demandeurs d'Emploi de Paris 75

37<sup>ème</sup> session

### ADJOINT(e) DIRECTION EXPORT PME/PMI

(par 20 professionnels sur 5 mois)

Programme incluant :

Export, Communication, Organisation de salons, Marketing,  
Vente, Bureautique, Gestion, Droit, Anglais, Internet, Transport...

Recrutement immédiat. Déposez C.V., photo, lettre de motivation à  
RÉALISATIONS HUMAINES - 45, rue Saint Sauveur - 75002 PARIS.

lprh@linguaplus.fr

**Tél. : 01 44 76 93 14**



Le Greta BTP Horticulture  
du 93 vous propose

## des FORMATIONS GRATUITES et RÉMUNÉRÉES

en COURS DU JOUR

- dans les métiers du Bâtiment
- dans les métiers des Espaces Verts

Plomberie en COURS DU SOIR

Renseignements et inscriptions :  
GRETA BTP du 93  
Education Nationale

**N° Vert 0 800 33 44 81**

(Appel gratuit d'un poste fixe)

## Recrutement immédiat



**GRETA de Paris**

Tél. : 01 44 62 39 00

E-mail : info.greta@ac-paris.fr

Téléchargez notre catalogue  
de formation sur :

<http://dalco.scola.ac-paris.fr>

### Formations en contrat de qualification :

- Infographie CAO (GRETA GITA)
- Mention Complémentaire Barman (GRETA Hôtellerie)
- CAP COMAREB Reliure-brochure (GRETA Réseau Graphique)
- BTS Action commerciale, Assistante de Direction, Comptabilité et Gestion des Organisations (GRETA Top Formation / Tertiaire Centre)
- DECF (GRETA Top Formation)

### Formations pour demandeurs d'emploi\* :

- Coordinateur de Collection - Enfant (GRETA de la Mode)
- CAP Gardien d'immeuble (GRETA PMS)
- BEP Vente - spéc. Arts Graphiques (GRETA Tertiaire Centre)

\* sous réserve de conventionnement par le Conseil Régional d'IDF

someone

## Avec ou sans le bac, intégrez une grande enseigne de la distribution

Hi-Tech Alternance 84, rue de villeneuve / 92587 Clichy Cedex



**LE CENTRE DE FORMATION PAR ALTERNANCE DE LA BRANCHE  
PROFESSIONNELLE ELECTRONIQUE GRAND PUBLIC,  
(TV, HIFI, VIDEO, MULTIMEDIA, ELECTROMENAGER)**

RECHERCHE

### VENDEURS ET CHEFS DE VENTE JUNIORS :

- formations homologuées d'un an, bac+1 à bac+3
- placement immédiat des stagiaires dans ses entreprises partenaires
- rémunération pendant les études (65% à 85% du smic)
- aide financière (transport, hébergement, repas)
- emploi assuré en fin de formation (95% d'insertion)

Auchan  
Boulangier  
Carrefour  
Casino  
Darty  
Expert  
Fnac  
Géant  
Gitem  
Métro  
Pro & Cie

**Appelez vite au 01 47 30 74 30**

Nombre de places limité



## UNE FORMATION INTENSIVE À LA FONCTION D'ASSISTANT(E) EXPORT

Vous avez une formation BAC+2 à BAC+4 et/ou une expérience professionnelle,  
vous avez également une pratique de l'anglais (2<sup>ème</sup> langue souhaitée).

LE CENTRE D'ÉTUDES SUPÉRIEURES DU COMMERCE INTERNATIONAL

Vous propose de suivre sa session de formation spécialisée, rémunérée  
et conventionnée par la REGION ILE DE FRANCE

11, rue Pradier

75019 PARIS

tél : 01.40.03.99.09

[www.cesci.asso.fr](http://www.cesci.asso.fr)

**Du 18 octobre 2002 au 5 juin 2003**



## Re-préparation BTS

Le Greta Top vous propose la re-préparation des BTS en cours du soir.

Re-préparez uniquement les matières qui vous manquent pour l'obtention du BTS.

**Economie - Droit** : le samedi de 8 h 00 à 12 h 00

**Français, Anglais, EPS** (BTS Assistant(e) de Direction et Action Commerciale) : un soir par semaine de 18 h 00 à 20 h 30



Greta Top Formation - ENC Bessières  
Cours du soir - Formation modulaire  
70, bd Bessières - 75847 PARIS CEDEX 17  
www.gretatop.com

Inscription et tarifs  
Christelle Daubanton  
01 44 85 85 41

ACADEMIE DE PARIS



Point f  
propose

## 85 postes en entreprise

pour les jeunes (de 16 à 25 ans) sous contrat de qualification pour la préparation d'un diplôme d'Etat

- **Secrétariat** : - Bac Secrétariat
- **Commerce et Vente** : - CAP/BEP Vente Action Marchande  
- Bac Commerce, Vente-Représentation
- **Hôtellerie - Restauration** : - CAP Restaurant-Cuisine  
- Bac Restauration  
- Mention Complémentaire Barman

Renseignements et inscriptions au **01 43 38 88 88**  
6, rue de la Pierre Levée - 75011 Paris (M<sup>o</sup> République ou Parmentier)

www.pointf.fr



La meilleure  
façon  
d'apprendre  
un métier,  
c'est encore  
de le faire.

### **Vous souhaitez préparer un diplôme du CAP au BTS ou une spécialisation du CAP à Bac + 3**

Vous n'avez pas encore trouvé une formation à la mesure de vos talents. Vous souhaitez suivre une formation gratuite et rémunérée ? L'AFORP dispose encore de quelques places sur les formations en alternance suivantes :

#### **Centre de Mantes : 01 30 92 31 11**

- BTS ATE (Assistance technique ingénieur)
- BTS MI (Maintenance)

#### **Centre de Drancy : 01 43 11 10 70**

- BAC EIE (Electricité)
- BEP MPMI (Mécanique Productive)
- BAC Productique
- BTS Productique
- BEP SM-ROC (Structures métalliques)
- Agent de maintenance en appareils à gaz
- Technicien stratifiéur

#### **Centre d'Issy les Moulineaux : 01 41 46 09 10**

- BAC Outillage
- BEP MPMI (Mécanique Productive)
- Classes de préparation à l'apprentissage

#### **Centre d'Asnières : 01 41 32 22 80**

- BAC EIE en 3 ans pour des jeunes issus de 3<sup>ème</sup> des collèges
- BEP MSMA (Maintenance)
- BEP MPMI (Mécanique Productive)
- Classes de préparation à l'apprentissage



Un diplôme. Un métier. Un emploi.

www.aforp.fr



orc.fr

## Le temps presse nos partenaires ont besoin de Vous.

Venez nous rencontrer aux journées  
portes-ouvertes

les jeudis 19 et 26 septembre  
(9 h 30 - 12 h 00)

### **POUR PRÉPARER en alternance :**

- un Bac pro commerce,
- un BTS action commerciale,
- force de vente,
- Technico-commercial

### **Profil :**

Jeune de moins de 26 ans  
muni d'un CV, 4 photos  
et photocopie des bulletins de  
notes des 2 dernières années.



CFA Codis  
40 rue des Jeûneurs  
75002 Paris  
Tél : 01.44.82.38.81

## Education Nationale

## Formation des Adultes



### • BTS Assistante de Direction\*\*

Lieu : Colombes - Personne à contacter : Mme BRUNIN tél. 01 47 81 55 90

### • Secrétariat Juridique\*\* (niveau 3)

### • Secrétariat Comptable\*\* (niveau 4)

Lieu : Nanterre - Personne à contacter : Mme BILLIARD tél. 01 47 25 59 34

### • Bac Pro Secrétariat Comptable\*\*

Lieu : La Garenne-Colombes - Personne à contacter : Mme FOURGERON tél. 01 46 13 75 16

### • Création et animation d'un site web\*\*

Lieu : Puteaux - Personne à contacter : Mme FOLLI tél. 01 41 97 07 68

### • Concepteur CAO d'objets de formes complexes\*\* (niv 3)

Lieu : Puteaux - Personne à contacter : Mme LLOBELL tél. 01 47 28 81 07

\*\* Sous réserve de financement par le Conseil Régional

## Le GRETA de La Défense dispense des stages de formation professionnelle pour demandeurs d'emploi

### **Financés par le Conseil Général des Hauts de Seine**

Conditions : résidant dans le 92 depuis + de 6 mois, + de 21 ans et inscrit à l'ANPE depuis 1 mois

### • Attaché Commercial à l'international (niveau 4)

Lieu : Puteaux - Personne à contacter : M. BORJA tél. 01 41 97 98 30

### • Secrétaire commercial (niveau 4)

Lieu : La Garenne-Colombes - Personne à contacter : Mme FOURGERON tél. 01 46 13 75 16

### • Insertion professionnelle - bénéficiaires du RMI

Lieu : Colombes - Personne à contacter : Mme LAMBERT tél. 01 46 52 50 08

### **Financés par la D.D.T.E.F.P.**

### • Préparation aux concours

Lieu : Puteaux - Personne à contacter : Mme SEAS tél. 01 41 97 98 32







**DE VENDEUR À  
RESPONSABLE ADJOINT  
DE MAGASIN...  
IL N'Y A QUE 11 MOIS !**

**SOMEWHERE™**

Vêtements décontractés, simples et naturels...  
Somewhere est un état d'esprit et un style de vie.  
Des vêtements casualwear pour l'homme et la femme.  
Débutant ou première expérience dans la vente,  
vous êtes passionné par le commerce, la mode...  
Vous avez moins de 26 ans et un niveau bac + 2/3.  
Rejoignez **notre formation qualifiante**... 11 mois  
de CDD alternant magasin, école de vente et de  
management (Paris/RP). A l'issue de cette formation,  
vous intégrez l'un de nos magasins en tant que  
responsable adjoint.

Merci d'envoyer CV, lettre manuscrite et photo  
sous réf. SOM/20M à notre conseil Christel Pastour,  
MK Conseil, 8 terrasse Bellini, 92807 Puteaux  
Cedex ou par e-mail : mk.conseil@vnumail.com

**REDCATS**  
pour votre à distance de  
PRÉPARÉ  
PROFESSEUR-ASSISTANT

Changez de vies

[www.redcats.com](http://www.redcats.com)

N°3 mondial de la vente à distance, Redcats est  
présent dans 18 pays au travers de 19 catalogues.  
Le Groupe a réalisé un CA de 4,78 milliards d'euros  
en 2001 dont 59 % à l'international. Chaque jour,  
ses 23 000 collaborateurs s'appliquent à inventer  
une distribution moderne, vivante et évolutive.

**Moins de 26 ans, de niveau BAC + 2  
vous souhaitez valoriser vos qualités  
commerciales dans un métier à fort potentiel :**

**LA POSTE** recrute

**35 CONSEILLERS FINANCIERS H/F  
PAR LE BIAIS D'UN CONTRAT DE QUALIFICATION DE 9 MOIS**

**Ces formations rémunérées permettent  
d'accéder à un CDI.**

Dynamisme, capacité à convaincre, écoute et sérieux  
seront gages de votre succès.

Envoyez CV + lettre de motivation  
sous référence VM/COFI 02 à :  
DFC - Pôle Emploi

A l'attention de Sophie Lemaître

47 rue de Tocqueville - 75813 PARIS CEDEX 17  
ou [slemaître@ccip.fr](mailto:slemaître@ccip.fr)



CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE PARIS

**Vous avez - de 26 ans, de niveau BAC et vous souhaitez effectuer une formation en Alternance ?  
Votre recherche d'entreprise piétine ?**



**Vous propose :**

- 84 postes en BTS Assistant(e) de Direction
- 93 postes en BTS Comptabilité Gestion
- 133 postes en BTS Action Commerciale
- 81 postes en BTS Informatique de Gestion
- 104 postes en BTS Assistant(e) de Gestion

2 CENTRES : Paris-République et Cergy-Pontoise

Une formation gratuite et rémunérée en contrat de qualification 95% de nos stagiaires sont placés par nos soins

**Contactez Emilie BOSC au 01.40.38.87.87**

**495 postes à pourvoir  
pour la rentrée  
de Septembre 2002**

**SUP' TERTIAIRE** APPRENEZ L'IMMOBILIER  
Groupement d'Intérêt EN CONTRAT DE QUALIFICATION

Vous avez 19/25 ans, niveau BAC à BAC +2

BTS des professions immobilières  
BTS force de vente Option Immobilier  
Un métier / une formation en 14 mois

- Négociateur, négociatrices en immobilier
- Gestionnaire junior en administration de biens
- Gestionnaire junior en copropriété
- Assistante commerciale en immobilier

FORMATIONS REMUNEREES  
PLACEMENT EN ENTREPRISE ASSURE

RECRUTEMENT IMMEDIAT  
N° Vert 0800 880 446

Ou CV-photo 32 rue de Paradis 75010 PARIS



**Notre ambition :**  
être la référence  
de la protection  
financière en France  
grâce à notre professionnalisme,  
à notre qualité de service au client  
et à l'esprit d'innovation de nos équipes.

Vous êtes intéressé et souhaitez plus d'information ?  
Contactez-nous vite en nous adressant votre dossier de candidature  
(CV et lettre manuscrite), sous réf. ALT/20M, à AXA,  
Claudine Jacques, 21 rue de Châteaudun, 75009 Paris  
ou par e-mail : [claudine-jacques@axa-conseil.fr](mailto:claudine-jacques@axa-conseil.fr)

**L'alternance : une autre façon de devenir un professionnel de la vente conseil**

**Vous avez entre 21 et 25 ans et un niveau bac + 2 ?**

Choisissez l'alternance pour faciliter votre insertion sur un marché actif et porteur. Associé aux meilleurs professionnels de l'alternance, AXA vous propose d'acquiescer par le biais de l'alternance, en un an, un titre homologué de Conseiller en Assurance et Epargne (reconnu niveau 3).

Avec AXA, devenez un expert du conseil et de la vente de proximité sur une gamme de produits innovants en matière de protection financière. Votre mission : développer et fidéliser vos clients en apportant les solutions à leurs demandes de valorisation de capital, transmission, protection, optimisation de la fiscalité...

Chargé de clientèle, vous pourrez ensuite évoluer au sein de la filière commerciale vers des postes de Responsable Clientèle ou de Cadre Commercial, mais aussi au sein des filières de management et d'expertise. Nous recrutons aujourd'hui sur les villes de Paris, Lyon, Angers, Bordeaux, Nancy et Marseille.



**Vous avez tant de choses à vivre**



20"

## LICENCIEMENTS

## L'aéronautique dégraisse

La Sogerma, filiale du groupe aéronautique EADS, va supprimer 322 postes d'ici à 2003 dans son établissement de Bordeaux. Cette décision renvoie à la situation délicate de la société, confrontée à « une fragilisation de sa base de clientèle européenne » et à un « tassement d'activité ».

## GRANDE-BRETAGNE

## British Energy aidée par l'Etat ?

A deux doigts de la faillite, British Energy, grand producteur d'énergie nucléaire britannique, pourrait passer sous la houlette de l'Etat. Le groupe a déjà obtenu du gouvernement une garantie bancaire de 410 millions de livres (650,8 millions d'euros) pour subsister jusqu'au 27 septembre.

## CONSOMMATION

## Hausse des prix

L'inflation a augmenté de 0,2 % en août par rapport à juillet, et de 1,8 % sur un an. Cette augmentation est due à l'envol des produits pétroliers (+ 2,4 %). Dénoncée par les associations de consommateurs, la hausse des prix des produits alimentaires se confirme.

## France Télécom réveille les rancœurs

Le siège de France Télécom.



## La guerre des petites phrases et

la chasse aux responsabilités sont ouvertes. La démission du président de l'opérateur public, Michel Bon, jeudi dernier, a provoqué une levée de boucliers. Les syndicats et les actionnaires ont tout d'abord mis en accusation les différents gouvernements « qui ont laissé se dégrader la situation financière de l'entreprise » en acceptant « une politique d'acquisitions aventureuses », selon Force ouvrière.

Du côté des politiques, chaque camp semble renvoyer la balle à l'autre : Patrick Ollier, président UMP de la commission de la production et des échanges de l'Assemblée nationale a ainsi demandé à Lionel Jospin et à son ancien ministre des Finances, Laurent Fabius, de « venir s'expliquer » devant les députés sur leur gestion du dossier France Télécom.

La réaction du camp socialiste ne s'est pas fait attendre : « la responsabilité aujourd'hui, c'est à M. Raffarin de l'exercer », a estimé François Hollande, premier secrétaire du PS, rappelant ainsi que le successeur de Michel Bon n'avait toujours pas été désigné et qu'aucun

plan de sauvetage de l'entreprise n'avait encore été décidé. Pour l'heure, trois hypothèses semblent d'ores et déjà se dessiner pour renflouer l'opérateur : l'Etat pourrait décider une augmentation du capital de l'entreprise, opter pour des cessions de filiales ou encore choisir le prêt garanti.

**mobilcom** Après avoir été lâché par France Télécom, l'opérateur allemand a annoncé son intention de déposer le bilan. L'entreprise pourrait subsister six mois avec l'aide de l'Etat allemand.

## L'Etat finance l'embauche des jeunes

**Inciter les entreprises à recruter des jeunes âgés de 16 à 22 ans peu qualifiés à temps plein** : tel est le principe fondateur des contrats-jeunes créés par le gouvernement en août dernier.

Pour compléter le dispositif, le décret du 13 septembre fixe à 225 € par mois le montant de la participation de l'Etat pendant deux ans pour aider les entreprises à embaucher ces jeunes dont la rémunération sera au moins égale au Smic. La troisième année, elles auront droit à une exonération partielle des charges patronales (soit 50 %).

Ces contrats-jeunes devraient concerner d'ici 2005, 200 000 à 250 000 jeunes justifiant d'un niveau inférieur ou égal au CAP-BEP.

## EDF entame un régime drastique

## Chat échaudé craint l'eau froide.

Redoutant qu'EDF ne subisse le même sort que France Télécom, le gouvernement l'a placé sous surveillance. De son côté, François Roussely, le président du groupe, joue la carte de la prudence. Après avoir annoncé que les comptes du groupe pour l'exercice 2002 allaient « probablement frôler le rouge », il a exhorté les 300 cadres dirigeants du groupe, réunis lors de la convention de rentrée, à



François Roussely.

prendre en compte « la gravité de la situation financière ». Il a également annoncé le gel de toutes les dépenses ne concernant « ni la sécurité, ni la sûreté, ni le service public. »

Dans la même logique, les investissements du groupe à l'étranger, intensifiés depuis deux ans, vont être stoppés. Certaines petites participations d'EDF en Europe de l'Est comme en Europe du Nord pourraient aussi être cédées prochainement.

## Vivendi Universal en lice pour reprendre SFR

## Qui aura le dernier mot et décrochera le gros lot ?

La guerre des offres pour le rachat de l'opérateur mobile vient de connaître un nouveau tournant : selon le *Financial Times*, Vivendi Universal pourrait prendre place

dans les rangs des éventuels repreneurs de SFR et s'opposer ainsi au groupe britannique Vodafone.

Une situation plutôt originale puisque Vivendi Universal contrôle 44 % de Cegetel qui lui-même détient 80 % de

SFR ! Selon le quotidien britannique, le groupe français aurait déjà approché les autres actionnaires de Cegetel avec l'intention de racheter leurs participations aux mêmes conditions que celles avancées par Vodafone.



20'

## TENNIS

## Tachkent sourit à Kafelnikov

Yevgeny Kafelnikov s'est adjugé le tournoi de Tachkent aux dépens de Vladimir Voltchkov (7/6, 7/5). A Bucarest, l'Espagnol David Ferrer a signé la première victoire de sa carrière face à Jose Acasuso (6/3, 6/2).

## MOTO

## Le Bol d'Or pour Suzuki

Les Français Jean-Michel Bayle, Nicolas Dussauge et Sébastien Gimbert ont remporté, sur Suzuki, le 66<sup>e</sup> Bol d'Or, dernière épreuve du Master d'endurance.

## VOILE

## Nélias dans le vent

Le Français Jean-Luc Nélias (Belgacom) a signé sa première victoire au Grand Prix de Fécamp, avant-dernière manche du championnat Orma. Hier, la troisième étape a été annulée en raison de « conditions climatiques musclées ».

## VOLLEY-BALL

## L'Italie sacrée

L'équipe d'Italie féminine a décroché hier le titre de championne du monde, à Berlin. Les Transalpines ont difficilement pris le meilleur sur les Etats-Unis en finale (3 sets à 2).

## Un doublé Ferrari... comme d'habitude

**C'en est devenu presque lassant. Ferrari a signé un nouveau doublé en F1 sur le circuit de Monza (Italie)** en réduisant à néant la concurrence.

La routine, à ceci près que cette fois, c'est Rubens Barrichello qui a devancé son coéquipier, Michael Schumacher. Le Brésilien, qui avait opté pour une stratégie à deux arrêts au stand, contre un seul à l'Allemand, voyait son panache récompensé par une troisième victoire cette saison. Prudent deuxième, Michael Schumacher n'avait pas cherché à lutter avec son coéquipier, désormais quasi-assuré de la 2<sup>e</sup> place au classement des pilotes. Une position favorisée par la nouvelle déroutée qui a frappé les Williams et les McLaren.

Éphémère leader après un départ canon, Ralf Schumacher explosait son moteur BMW dès le 4<sup>e</sup> tour avant



G. BOUYS / AFP

La Williams de Montoya intercalée entre les deux Ferrari. Pour quelques tours seulement...

que son coéquipier, Juan Pablo Montoya, n'abandonne à son tour sur rupture de suspension. Chez McLaren, le bilan n'était guère plus florissant. Coulthard échouait à la porte des points, en 7<sup>e</sup> position, tandis

que Raikkonen ajoutait une nouvelle casse mécanique à une collection déjà bien remplie cette saison.

Du coup, les seconds coureurs en profitaient pour briller. Eddie Irvine ramenait ainsi une Jaguar retrou-

vée à une brillante 3<sup>e</sup> place. L'Irlandais devançait les deux pilotes Renault, Button et Trulli, suivis par Olivier Panis, parti de la 16<sup>e</sup> place sur la grille et auteur d'une remontée fantastique.

Julien Lamotte

C'est dit !

« Je ne veux pas laisser croire aux Kings que je souffre. Je vais revenir plus fort, et ça va faire mal ! »

Du basketteur des Los Angeles Lakers, Shaquille O'Neal, après son opération au pied. Les Kings de Sacramento sont les principaux adversaires des Lakers.

Pablo Lastras, avant le combat des chefs

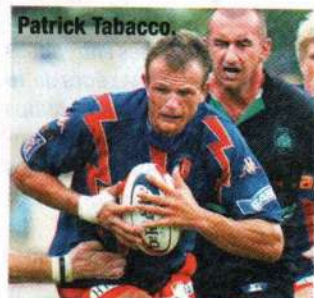
**La 9<sup>e</sup> étape du Tour d'Espagne a été remportée par Pablo Lastras (Ibanesto.com).** Une consolation pour la formation espagnole qui a perdu son leader, Francisco Mancebo. Autre abandon lors de la plus courte étape de la Vuelta (130 km), celui du champion du monde, Oscar Freire. Oscar Sevilla reste leader avant de passer un test sérieux, aujourd'hui, lors du contre-la-montre.

Basket: victoire historique des Bleues

**Championne d'Europe en titre, l'équipe de France de basket** a parfaitement entamé ses championnats du monde, qui se déroulent en Chine. Les joueuses d'Alain Jardel ont remporté leurs deux premiers matches dans le groupe D, face à Cuba (92-61) et contre la Tunisie (131-35). « On a joué exactement le basket espéré », s'est félicité l'entraîneur des Bleues. Face aux Tunisiennes, la plus

large victoire française de l'histoire lors d'une compétition officielle, sept joueuses ont ainsi inscrit dix points ou plus. Et Jardel en a profité pour faire tourner son effectif en vue de la véritable finale de la poule, cet après-midi face à la Corée du Sud. Seul point noir, la blessure de la capitaine, Yannick Souvré, touchée à la cheville et indisponible pendant dix jours. C'est-à-dire jusqu'à la fin du Mondial...

Rugby: le Stade Français seul invaincu



« Si on gagne, on le doit au cinq de devant ». Patrick Tabacco, flanker parisien, a parfaitement résumé la victoire du Stade Français à Grenoble (9-3). Mais si le spectacle n'a pas été au rendez-vous, l'essentiel a été préservé puisque les hommes de Nick Mallett sont les seuls encore invaincus dans le Top 16. A noter également la victoire de Biarritz contre Bordeaux-Bègles (41-13).



# Le Paris Saint-Germain se remet en selle

**Défait à Lille (2-1, et trois cartons rouges) en milieu de semaine dernière, le PSG** devait absolument vaincre Strasbourg pour éviter une mini-crise. Pourtant privé de trois de ses cadres (Aloisio, Pochettino et Dehu), le club de la capitale a réalisé son meilleur match en L1, infligeant une correction à de pâles Alsaciens (3-0). Et puisque seul Lens s'est imposé parmi les huit premiers du classement lors de cette 7<sup>e</sup> journée, Paris se retrouve désormais quatrième avant la réception de Bastia, qui n'a jamais gagné au Parc. Plus que le classement, c'est la prestation des hommes de Fernandez qui doit rassurer les supporters parisiens. Alors que le fond de jeu était proche du néant lors de leurs der-

nières sorties, les coéquipiers de Ronaldinho ont livré une belle performance collective, le retour du prodige brésilien n'étant bien sûr pas étranger à ce regain de forme. Désormais fixé sur un 3-5-2 offensif avec Fiorèse et Paulo César dans les couloirs, Luis Fernandez, qui commençait à sentir le vent du boulet, peut souffler : « J'ai beaucoup aimé le jeu développé ce soir », avouait le manager du PSG. « Ce système a permis à chacun de s'exprimer pleinement, si bien qu'à 2-0, nous avons été capables d'enfoncer le clou avec ce troisième but ». Les Cardetti, André Luiz et autre Laurent Leroy (acclamé pour son retour après neuf mois d'absence) vont devoir confirmer ce renouveau.

Sébastien Bordas

**fracture** Touché à la 80<sup>e</sup> minute du match contre Strasbourg, Alex Nyarko souffre d'une fracture du poignet gauche. Opéré hier matin, le milieu de terrain ghanéen sera indisponible pendant au moins six semaines.



Fabrice Fiorèse.

CATUFFE / SIPA

20"

## Les Bleues plus près du Mondial

En obtenant le match nul 1-1 au Danemark, l'équipe de France féminine, vainqueur 2-0 à l'aller, s'est qualifiée pour le deuxième tour des barrages qualificatifs pour le Mondial 2003. Elle affrontera l'Angleterre ou l'Islande.

## Anelka

### brille encore

Mené 2-0 et réduit à dix, Manchester City a finalement arraché le nul face aux Blackburn Rovers (2-2). Un come-back en partie signé Nicolas Anelka, auteur de son quatrième but cette saison.

## Le Real

### dans le noir

Une panne d'éclairage a interrompu le match Betis Séville - Real Madrid, samedi. La rencontre a été reportée à une date ultérieure et reprendra à la 44<sup>e</sup> minute. Le Betis, qui menait 1-0, repartira avec son but d'avance.

## Marquez touché

Le défenseur mexicain de Monaco, convoité récemment par le Real, a été blessé lors du match contre Sedan. Victime d'une entorse du genou droit avec lésion méniscale, il sera indisponible pendant au moins quarante-cinq jours.

## Marseille joue de nouveau les premiers rôles

**L'Olympique de Marseille s'est imposé ce week-end aux dépens d'un prétendant au titre**, les Girondins de Bordeaux (2-1). Sans pour autant être au niveau de leurs illustres aînés, champions d'Europe en 1993, les



Ibrahima Bakayoko, l'attaquant de l'OM.

N. GOUJIER / VANDYSTADT

joueurs phocéens semblent de nouveau voués aux premiers rôles. « On avait à cœur de gagner contre notre bête noire », affirmait après la rencontre l'entraîneur Alain Perrin, dont l'arrivée a transformé le club. « C'est un succès acquis dans la souffrance, mais il y avait une belle équipe en face ». La solidarité et la discipline sont autant de facteurs

contribuant à la réussite des Phocéens, qui sont ainsi parvenus, sans être particulièrement brillants, à dominer des Bordelais entrepreneurs. « Dans quinze jours, on ne se souviendra que de la victoire, pas de la manière », assurait quant à lui le capitaine, Frank Leboeuf, symbole de la sérénité retrouvée sur la Canebière. Jusqu'à quand ?

## La Juve et le Milan AC en tête

**Le championnat d'Italie a enfin pu débiter hier avec deux semaines de retard**, suite à un désaccord autour de la répartition des droits TV. Samedi, l'Inter Milan commençait par une petite victoire aux dépens du Torino, grâce à un but de Christian Vieri (1-0). L'autre club lombard, le Milan AC l'emportait plus facilement face à Modène, avec notamment un

doublé de « Pippo » Inzaghi (3-0). Même score hier pour la Juventus, championne en titre, contre Bergame. Les Turinois, privés de David Trezeguet, s'en sont remis à Alessandro Del Piero pour occuper avec le Milan AC la tête du classement. En revanche, les deux équipes romaines ont perdu : l'AS Roma à Bologne (2-1) et la Lazio contre le Chievo (3-2).

## La mauvaise passe de Barthez

**Ça va de mal en pis pour Fabien Barthez.** Lors de la défaite de Manchester United à Leeds (1-0) samedi, le gardien français, déjà contesté au sein du club anglais, s'est rendu coupable d'un geste malheureux en donnant un

violent coup de pied dans une bouteille en plastique. Rien de choquant à priori, sauf que l'objet a directement atterri sur un fan handicapé, situé dans les tribunes. La police anglaise pourrait ouvrir une enquête.



20

## ATHLÉTISME

## Le marathon de Sydney pour Bwire

Les coureurs tanzaniens ont dominé le marathon de Sydney. Stephen Bwire s'est imposé en 2h17'30" et a devancé deux de ses compatriotes au terme d'un sprint indécis.

## CYCLISME

## Petrov a de l'avenir

Le Tour de l'Avenir est revenu à Evgueni Petrov (Mapei).

Le Français Pierrick Fédrigo (Crédit Agricole) échoue à une seconde du Russe.

## MOTOCROSS

## Maschio champion

Le Français Michaël Maschio (Kawasaki) a été sacré champion du monde en 125cc, hier. Le Provençal a décroché son premier titre mondial au terme du Grand Prix de Russie, remporté par le Belge Steve Ramon.

## BASKET

## Bilba rejoint Foirest

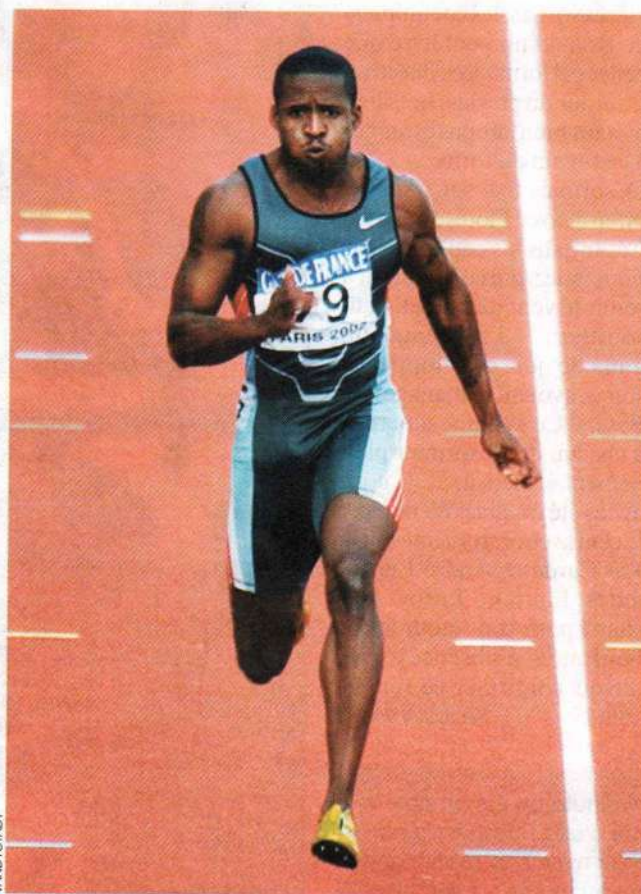
L'ancien capitaine de l'équipe de France, Jim Bilba, a signé pour une pige d'un mois en faveur du TAU Vitoria. Au Pays Basque, le joueur intérieur retrouvera un autre international tricolore : Laurent Foirest.

## Montgomery, l'homme le plus rapide du monde

**« Maintenant, je peux dire que je suis le plus rapide du monde. C'est fantastique ».**

Lors de la XVIII<sup>e</sup> finale du Grand Prix au Stade Charléty, Tim Montgomery (27 ans) a frappé très fort en battant l'un des records du monde les plus prestigieux, le 100 mètres, en 9"78. Alors que tout l'athlétisme était réuni à Paris pour consacrer les meilleurs athlètes de la saison, l'Américain est entré dans l'histoire du sprint aux côtés des Carl Lewis et autre Linford Christie.

Dans l'ombre des plus grands depuis ses débuts, Montgomery a réalisé la course parfaite. Un départ de rêve et des conditions idéales, avec un vent à la limite du maximum autorisé, ont permis au compagnon de Marion Jones, la reine du 100 mètres, de franchir la ligne avec un centième de seconde d'avance sur l'ancien record détenu par Maurice Greene (9"79, le 16 juin 1999).



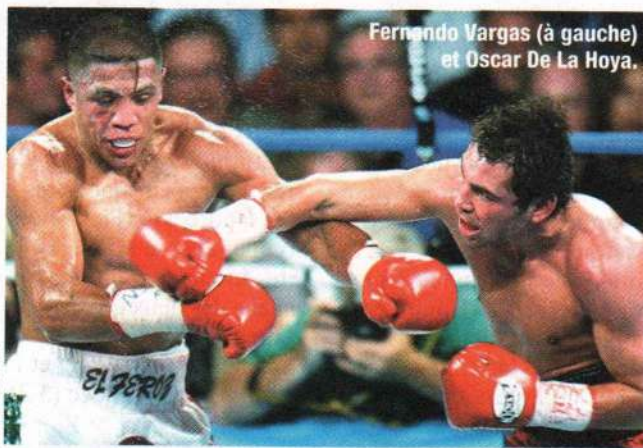
VANDYSTADT

L'homme le plus rapide du monde avait lancé un premier message à ses adversaires lors du meeting d'Oslo en devenant le deuxième meilleur sprinter de l'histoire (9"84). C'est là que ce coureur atypique, moins extraverti que ses concurrents, a pris conscience de ses capacités. Malgré son nouveau statut, personne, même lui, ne le croyait capable d'une telle performance.

« Je suis surpris d'avoir battu ce record du monde », confiait Tim Montgomery après son exploit. Présent dans les tribunes, Maurice Greene cachait quant à lui mal sa déception avec un sourire plutôt crispé : « Mon cœur souffre un peu, mais l'an prochain je montrerai à tout le monde ce que je suis capable de faire ». Et notamment lors des prochains Championnats du monde, toujours à Paris, mais cette fois au Stade de France.

Charles-Hervé Petit

## Boxe : De La Hoya corrige Vargas



Fernando Vargas (à gauche) et Oscar De La Hoya.

**Oscar De La Hoya a conquis le titre unifié WBA-WBC des super-welters**, samedi soir à Las Vegas, en battant son ennemi intime, Fernando Vargas. « Je savais de toute façon que cela me prendrait beaucoup de temps pour mettre ce gars à terre », déclarait le Californien aux 35 victoires pour seulement

2 défaites. Touché dès la première reprise, De La Hoya parvenait à prendre l'ascendant à mi-combat pour finalement provoquer l'arrêt de l'arbitre au 11<sup>e</sup> round. Le « Golden Boy » pouvait pavoiser : Vargas le provoquait verbalement depuis sept ans et son droit de réponse avait été cinglant !

## Premières médailles d'or pour Lang et Teulère

**Matthias Lang a apporté à la France sa première médaille** aux Jeux équestres mondiaux, à Jerez. Le Tricolore a remporté l'or sur l'épreuve de voltige, confirmant ainsi ses titres de champion du monde et d'Europe. Le Parisien a effectué ses fi-

gures sur la 5<sup>e</sup> symphonie de Beethoven. « J'ai choisi Beethoven, car il est toujours intéressant de se comparer à un tel Dieu de la musique », a déclaré le voltigeur. Autre médaille d'or française, celle de Jean Teulère, sur l'épreuve du concours complet.

## Encore raté pour Anna Kournikova !

**Trente-huitième joueuse au classement mondial, Anna Kournikova** avait enfin l'occasion de faire parler d'elle pour autre chose que son avantageuse plastique. Face à l'Israélienne Anna Smashnova, elle était en position de remporter le tournoi de Shanghaï, ce qui aurait constitué une pre-

mière pour la joueuse russe, après trois échecs en finale. Mais Kournikova n'a jamais pu menacer son adversaire, qui s'est imposée 6/2, 6/3.

Pages  
réalisées avec

Sport24.com

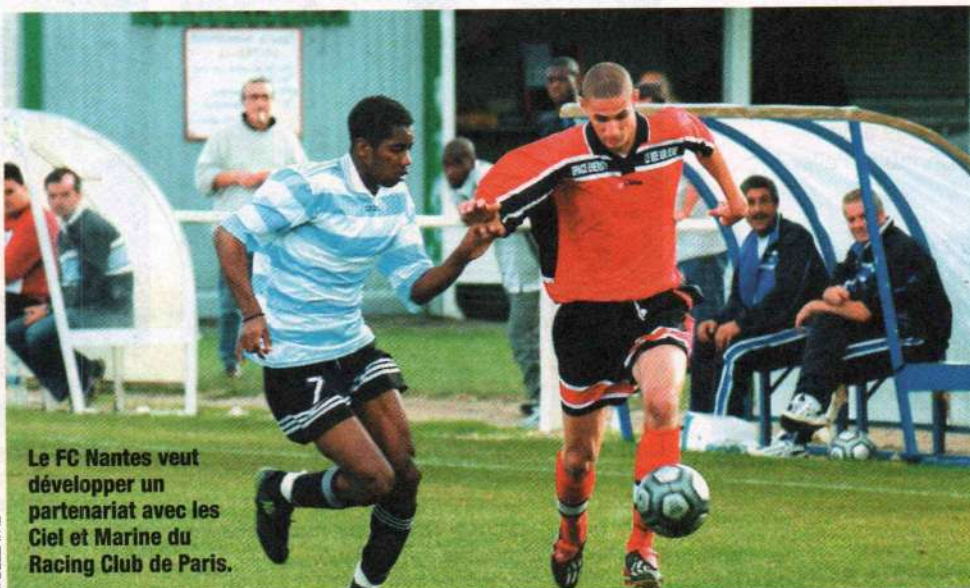
Tout le sport 24h/24



## La Ligue 1 lorgne sur le vivier francilien

**Après le partenariat entre l'En-Avant Guingamp (L1) et le Paris FC, c'est au tour du FC Nantes de jeter son dévolu sur un club francilien. Un rapprochement entre le champion de France 2001 et le Racing-Club de Paris (CFA) serait en voie de finalisation. Le président parisien, Gilles Dumas, et son homologue nantais, Jean-Luc Gripond, se sont rencontrés au mois d'août pour évoquer un éventuel partenariat.**

Si Jean-Luc Gripond s'est déclaré « plutôt séduit » par le dossier parisien, le président des Ciel et Marine est resté, de son côté, injoignable. Mais, selon le président du FC Nantes, sa réponse ne fait aucun doute, car « M. Dumas était demandeur... ». Le FCNA enverrait ainsi du côté du stade Yves-du-Manoir, à Colombes, plusieurs de ses éducateurs, alors que ceux du Racing feraient le chemin inverse. Mais il n'est, pour l'in-



Le FC Nantes veut développer un partenariat avec les Ciel et Marine du Racing Club de Paris.

tant, pas encore question de procéder à des échanges de joueurs. « Ce partenariat nous permettrait d'avoir une sorte de centre de formation permanent sur l'Ile-de-France, explique Jean-Luc Gripond. Le jeu à la nantaise y serait inculqué tout au long de l'année. Ainsi, les

meilleurs footballeurs ne seraient pas dépayés s'ils venaient jouer chez nous... » En revanche, alors que le Paris FC et Guingamp ont désormais le même président (Noël Le Graet), tout rachat du Racing-Club de Paris par le FCNA est exclu, comme l'interdit la loi. Le « vivier »

francilien intéresse depuis longtemps les dirigeants nantais qui avaient rencontré, il y a quelques mois, ceux du Red Star (CFA). Mais l'affaire semble avoir du plomb dans l'aile. « Au Red Star, c'est très compliqué... », lâche laconiquement Jean-Luc Gripond. **Guillaume Froin**

## Viry-Châtillon s'enfonce

**Toujours pas de victoire pour les footballeurs de Viry-Châtillon.** Défaits mercredi 2-0 à Rouen, les Franciliens se sont inclinés 2-1 hier, sur leur terrain, face à Besançon, lors de la 8<sup>e</sup> journée de National. Ils occupent désormais la dernière place avec 3 petits points.

En CFA, Poissy s'est imposé 2-1 face au Racing-Club de Paris, et Les Lilas ont dominé la réserve de Sochaux (1-0).

Moissy-Cramayel, le promu, n'a pas fait de cadeau à La Chapelle St-Luc, lanterne rouge du groupe B (4-1). Dans le même groupe, Noisy-le-Sec est allé faire match nul (0-0) sur le terrain de la réserve de Metz.



Zerrouki, l'attaquant de Viry-Châtillon.

## Handball : Paris et Créteil ouvrent le bal en fanfare

**Le championnat de France de handball (D1)** reprenait ce week-end avec, comme chaque année, un fort contingent francilien. Le Paris Handball a inauguré par une victoire l'ère Nicollin, son nouveau propriétaire, en s'imposant à domicile devant

Istres 28-23. L'US Créteil est venu à bout de Sélestat en Alsace (20-30). Troisième club francilien en lice, l'US Ivry n'a pu vaincre hier Angers, sa « bête noire » (22-17). Et Boulogne-Billancourt a subi la loi de Montpellier, champion en titre (32-17).

## Louis Nicollin mélange les genres

**Les handballeurs sous les paniers, les basketteurs aux tirs au but.** C'est la dernière trouvaille de Louis Nicollin, le propriétaire du Paris Basket Racing et du Paris Handball, pour médiatiser ses deux clubs parisiens. Le « grand show à l'américaine » est prévu mardi soir, au stade Pierre-de-Coubertin

(16<sup>e</sup>), à 20 heures. La présentation officielle du visage 2002/2003 du Paris Handball aura lieu à cette occasion. Le ticket d'entrée permettra d'accéder gratuitement aux prochaines rencontres du PBR face à l'Elan Béarnais et du Paris Handball face à l'US Créteil. Réservations au 01 46 10 93 60.

20"

### RUGBY

#### Le CTNR a ouvert ses portes

Les premiers stagiaires, 24 joueurs de moins de 19 ans, sont entrés mardi au Centre technique national du rugby (CTNR), situé entre Linas et Marcoussis (91). Issus de différents clubs, ils se sont entraînés en présence de Bernard Laporte, l'entraîneur du XV de France.

### BASKET

#### Le PBR s'incline en amical

Le Paris Basket Racing s'est incliné sur le fil (82-80) vendredi, face au Mans, en match amical. Les Parisiens évoluaient avec leur nouvelle recrue, l'Américain Brian Howard (9 points), qui a signé en début de semaine dernière. A noter que Thierry Zig, sans club, s'entraîne depuis quelques jours avec l'effectif du PBR.

### FOOTBALL

#### Choisy se rapproche de la tête

Dans le groupe B du CFA 2, Choisy a réussi un excellent résultat à Chartres (1-0) et n'est plus qu'à 3 points du leader, la réserve d'Auxerre. Dans le derby francilien entre Ivry et le Red Star, ce sont les Val-de-Marnais qui se sont imposés (2-0).



## horoscope

### Bélier du 2 mars au 20 avril

Vous supportez mal qu'on vous aide, mais est-ce vraiment raisonnable d'aller au bout de vos forces ?

### Taureau du 21 avril au 21 mai

Vous saurez séduire, vous avez un tel magnétisme que vous ne devriez pas avoir trop de mal pour obtenir ce que vous souhaitez.

### Gémeaux du 22 mai au 21 juin

Vous aurez les énergies pour provoquer et agresser, à vous de savoir si vous souhaitez les utiliser.

### Cancer du 22 juin au 22 juillet

Votre impatience pourrait devenir excessive et vous amener à accélérer les choses pour un résultat inverse de celui que vous souhaitiez.

### Lion du 23 juillet au 23 août

Évitez les conflits ou les explications difficiles car c'est à vos risques et périls que vous vous engagez dans cette discussion.

### Vierge du 24 août au 23 septembre

Vous n'êtes pas très disponible. Attention que cela ne devienne pas insupportable pour tout le monde. La forme sera bonne.

### Balance du 24 septembre au 23 octobre

Vivez les choses avec le plus de détachement possible. Mettez-vous à l'abri du stress, c'est important pour vous.

### Scorpion du 24 octobre au 22 novembre

Si vous êtes envahi d'incertitude et de mélancolie, sachez que la Lune vous pousse à ces états d'âme.

### Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre

Attendez-vous à recevoir de bonnes nouvelles de vos amis et d'être réconforté par ceux qui vous entourent.

### Capricorne du 22 décembre au 20 janvier

Il vaudrait mieux éviter de vous mettre dans des situations où il faut négocier. Niveau forme : des à-coups surprenants de vitalité.

### Verseau du 21 janvier au 18 février

Attendez-vous à des surprises tant agréables que désagréables, mais rien qui soit grave et irréversible.

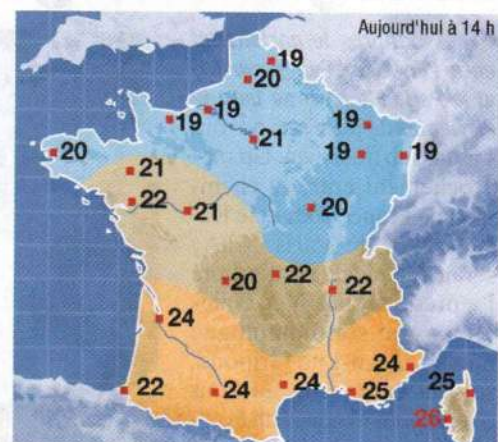
### Poissons du 19 février au 20 mars

Une bonne ambiance vous permettra de vous sentir mieux et de faire le nécessaire pour mieux vous porter.

## météo



L'anticyclone est bien installé sur la France. Après dissipation de nuages bas le matin, surtout dans le nord et le centre, le soleil devrait briller partout. Quelques nuages dans les Landes et sur les Pyrénées.



le temps  
prévu à  
Paris...

11°-21°	11°-19°	14°-22°
demain	mardi	mercredi

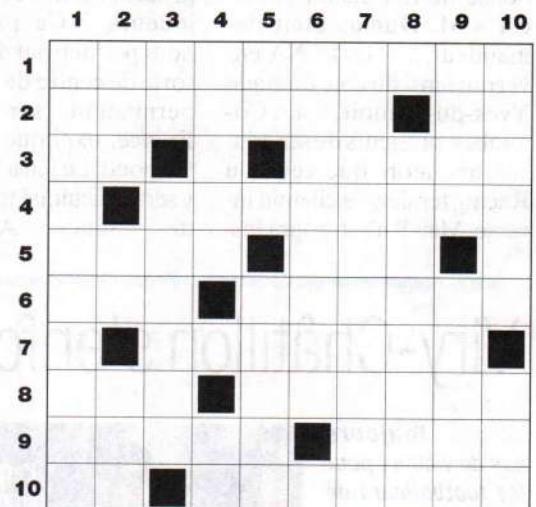
## mots croisés n° 3000

### horizontalement

1. Il est souvent funeste aux ailes.  
2. Elle doit beaucoup à des vers. Bien entamé en septembre. 3. S'emploie entre potes. Dominant, il vous caractérise. 4. Qui a perdu ses illusions. 5. Tenter hardiment. Bien des jeunes filles. 6. Près du chœur. Boit en prenant son temps. 7. Sans connaissance. 8. A remplacer. Qui est lourd à porter. 9. Retourne encore. Place du rigolo. 10. Sert à relier. Lutter contre l'ennui.

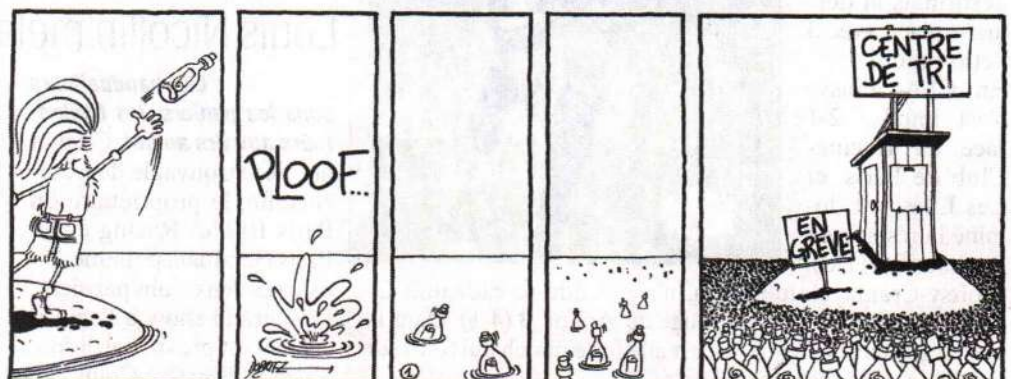
### verticalement

1. Il a besoin d'espace pour travailler.  
2. Une belle rivière en fait le tour. Sélénium. Manche d'un match de tennis.  
3. Indique une certaine proximité. Inciter par la provocation.  
4. Faire un songe. Chrome en symbole.  
5. A l'origine d'une ruée. Attaquée à la base. 6. De la ville. 7. Courir les rues.  
8. Un vrai robot. 9. Pas moroses. Petite avec peu d'effets. 10. Du genre à insister. Peut faire barrage.



SOLUTION  
DU PROBLÈME DEMAIN

## ROBIN DE L'ILE PAR DOBRITZ





# L'harmonica blues de Milteau

**«Au fond, c'est que de la musique!» Jean-Jacques Milteau s'éclipse dans une pirouette.**

Retour à 20 heures, ce soir, au Théâtre des Champs Élysées, où «Jay-Jay» dégainera son harmonica avec sa bande d'irréductibles «soufflants» pour un concert unique (Rés.: 01 49 52 50 50). En attendant, Milteau fait profil bas. Sa reconnaissance internationale? «Subjective. L'harmonica, tout le monde a soufflé dedans, mais de là à citer trois noms...»

Et pourtant, son album *Memphis* cartonne. Cette balade aux sources du blues lui vaut d'être réclamé dans le monde entier. «La force de la musique, c'est sa capacité à transporter les gens dans des univers différents. Mon souffle, je le trouve en dialoguant avec le public. Le travail, la virtuosité, c'est du bluff...» Tout est dit. Ce sera la scène ou rien. Pendant près de vingt ans, Milteau a accompagné les plus grands, de Barbara à Johnny, de Jonasz à



R. MENEGON

Cabrel. Désormais, il balade son ruine-babine au gré de ses envies. Prochaine étape? *Inspiration*, une compilation de 22 enregistrements d'harmonicas mythiques, de 1928 à nos jours. Hommage jubilatoire d'un très grand qui a choisi l'harmonica «parce qu'on (lui) avait piqué (sa) guitare».

Claire Germouty

## L'anachorète sort de son trou

**Ce soir à Paris, il y aura ceux qui iront voir Lee Hazlewood au Trianon** et les autres, qui ne comprendront pas l'enthousiasme suscité par ce septuagénaire. On leur répondra que ses concerts sont presque aussi rares que les passages de la comète de Haley. Et qu'après cette tournée, l'ermite à la voix imprégnée de nicotine (re)prendra sa retraite. Remis

à la mode par Nirvana, Pulp ou Beck, qui citaient son influence, cette légende des sixties a composé plus de 300 chansons. On lui doit les classiques *These Boots Are Made For Walking* ou *Some Velvet Morning*, repris récemment par Primal Scream et Kate Moss. Hazlewood sera entouré de trois membres des High Llamas et d'un Stereolab. **I. Ch.**

20"

### MUSIQUE

#### Marché du disque en hausse

Avec un chiffre d'affaires de 577 millions d'euros au premier semestre 2002, le marché du disque en France tire son épingle du jeu face à la morosité du secteur au niveau mondial, avec une hausse de 6 % par rapport à la même période en 2001.

#### Johnny trop subventionné ?

Deux recours ont été déposés mardi par les Verts et le cinéma Utopia pour qu'une subvention de 228 700 € accordée par la municipalité de Bordeaux à la société organisatrice d'un concert de Johnny Hallyday soit annulée.

#### Premier album de Carla Bruni

Le 5 novembre, Carla Bruni sortira son premier album. L'ancienne top-modèle a composé et écrit elle-même *Quelqu'un m'a dit*, un opus de douze chansons de folk. Détail important : Carla a adressé de manière anonyme ses maquettes aux maisons de disques.

## Beckmann au bout de la nuit



### Le « Picasso germanique », comme certains le surnomment,

partage avec le maître les mêmes obsessions et le même engagement face à l'Histoire. Mais sa vision est beaucoup plus pessimiste.

Traumatisé par la Première Guerre mondiale, Max Beckmann (1884-1950) peint des toiles sombres et oppressantes, tels ces corps suppliciés dans *La Nuit*

(1919). La montée du nazisme lui inspire des lithographies aux traits acérés. La société allemande en plein chaos apparaît comme un spectacle dérisoire et pathétique. Censuré par les nazis qui le classent au rang d'artiste dégénéré, Beckmann s'exila à Amsterdam puis aux États-Unis. Son œuvre puissante est à découvrir au Centre Pompidou. **M. H.**

## Un livre pour la rentrée



Au début de notre ère, les Barbares, victimes d'un terrible ouragan dévastant les hautes vallées du Caucase, décident de se venger en exterminant les dieux. Menés par Koba, bûcheron géorgien halluciné, ils se lancent alors dans le saccage frénétique de Babylone ou des temples égyptiens. Et Koba finira par se prendre lui-même pour un dieu. Avec ce premier roman épique, onirique et cruel, Alain Borer, connu pour son immense œuvre sur Rimbaud, signe un ouvrage aussi délirant qu'érudit. Aussi ardu que poétique. A lire d'une traite, pour ne pas perdre le fil ou la raison. **L. B.**

**Koba, d'Alain Borer (Seuil).**

c'est écrit!

“(Tempête dans la salle, le lecteur furieux piétine le livre, tandis que la lectrice, tout en disant haut et fort qu'elle le trouve grotesque, le cache dans un tiroir).”

Philippe Sollers, *L'Etoile des amants*, Gallimard, 2002.



## idées resto

**Café Board (bar - resto)**

Le café Board est investi par des planches de surf, des pagaies et des masques colorés. Dans une

ambiance détendue, on y goûte les tapas, le carpaccio, le bar grillé, le crumble, le californian burger ou les tagliatelles. Dans les deux grandes salles décorées de photos noir et blanc, de lampes-poissons et de lézards, sont organisées des soirées étudiantes ou à thèmes avec DJ et happy hours. Menu : 13,60 € et 18,60 €. Du mer. au sam. de 9h à 2h, du dim. au mar. de 9h à minuit. 8, rue Coquillière, 1<sup>er</sup>.

01 40 28 02 33

**Fuxia (resto)**

Installé rue Richelieu dans le premier arrondissement, Fuxia est un petit restaurant italien au décor moderne, avec

de jolies compositions florales pour égayer la salle. Les jeunes serveurs conseillent le gratin d'aubergines, les spaghettis aux palourdes ou la glace aux pétales de rose, une des originalités de la carte. Bon choix de vodkas marinées maison. Une deuxième adresse a ouvert au 25, rue des martyrs, 9<sup>e</sup>. A la carte : environ 23 €. du lun. au ven. de 12h à 15h30 et de 18h à 2h, le sam. de 18h à 2h. 45, rue Richelieu, 1<sup>er</sup>.

01 42 60 19 16

**Top Model (resto)**

Total look blanc pour ce petit resto intime : les murs, le plafond mais aussi les tables et les chaises, tout est blanc et minimaliste. Le fond musical plutôt jazzy rend l'atmosphère du lieu très sereine. On y déguste une cuisine traditionnelle : Saint-Jacques, langoustines, saumon farci, magret de canard, médaillon de veau... Menu dîner : 24 €. Menu déjeuner : 9 € et 12 €. Du mar. au sam. de 12h15 à 14h30 et de 19h45 à 23h. 24, rue Saint Pierre, Saint-Germain-En-Laye

01 34 51 77 78

20  
PLANS  
POUR  
SORTIR

## 1. expo

**Art et Squats**

Portes ouvertes au squat Alternation 2119. A partir de 18h, Ody Saban présente en peinture et musique un *Hommage au vise-âge imaginaire de Dominique Simon, poète squatteuse décédée*. Suivront des projections «made in squat» sur grand écran.

■ **Gratuit**  
De 14h à 22h tjt jusqu'au 2/10 au squat Alternation 2119, 19/21 rue Pierre Bourdan, 12<sup>e</sup>. M<sup>o</sup>Nation  
01 47 23 54 01

## 2. théâtre

**Le souper**

Mise en scène de Diane Delmont, avec Pierre Hentz et Yvan Lambert. Jean-Claude Brisville a imaginé dans *Le Souper* un dialogue entre Fouché et Talleyrand durant la nuit du 6 au 7 juillet 1815.

■ **14 €, TR : 12 €**  
20h15 lun., mar., mer.  
jusqu'au 31/12 au Bec Fin, 6, rue Thérèse, 1<sup>er</sup>.  
M<sup>o</sup>Palais-Royal/  
Musée-du-Louvre  
01 42 96 29 35

## 3. expo

**Sur la terre comme au ciel**

Cette expo sur les jardins médiévaux s'achève aujourd'hui. Plus de cent vingt pièces et objets recréent l'ambiance d'un «vrai» jardin du Moyen-Age avec ses allées rectilignes, son gazon et ses tonnelles.

■ **6,70 €, TR : 5,20 €**  
Jusqu'à 17h45 au  
Musée National du  
Moyen Age, 6, pl. Paul  
Painlevé, 5<sup>e</sup>.  
M<sup>o</sup>Cluny/La-Sorbonne  
01 53 73 78 16

## 6. photo

**Paris au plus haut des cieux**

Philippe Muraro a escaladé les clochers des églises pour voir Paris du ciel. Il en résulte une série de clichés noir et blanc, où des anges, des gargouilles et des balustrades projettent leur ombre sur la ville.

■ **Gratuit**  
Jusqu'à 18h du lun. au ven., jusqu'au 31/10 à l'Hôtel d'Albret, 31, rue des Francs Bourgeois, 4<sup>e</sup>. M<sup>o</sup>Saint-Paul  
01 42 76 84 00

## 8. électro-jazz

**Jam sessions**

Retour des Jam Sessions au Baiser Salé. Ce soir, électro-jazz avec François Constantin aux percus, Jean-Philippe Fanfant à la batterie, Thierry Fanfant à la basse et William Lecomte aux claviers autour de jeunes qui viennent rivaliser en toute convivialité.

■ **Gratuit**  
22h au Baiser Salé, 58, rue des Lombards, 1<sup>er</sup>.  
M<sup>o</sup>Châtelet  
01 42 33 37 71

## 9. big band

**Paris Swing Orchestra**

Réunis en 1997, les quinze musiciens du Paris Swing Orchestra interprètent un répertoire entre jazz et swing. Ce soir, ils seront quatre à orchestrer la soirée boeuf ouverte à tous.

■ **15 €**  
21h15 ce soir au Petit Journal Montparnasse, 13, rue du Commandant Mouchotte, 14<sup>e</sup>. M<sup>o</sup>Gaîté  
01 43 21 56 70

## 10. électro-folk

**Bérénice**

A dix-sept ans, Bérénice chante depuis son plus jeune âge. Influencée par Ben Harper, Madonna, Tracy Chapman ou Cat Stevens, elle sort un premier single *I'd rather sleep alone* à la mélodie électro-folk.

■ **10 €**  
21h30 à la Scène, 2 bis, rue des Taillandiers, 11<sup>e</sup>.  
M<sup>o</sup>Bastille  
01 48 06 50 70

## 4. blues Big Ed Sullivan

Avec ses albums produits par Popa Chubby, le guitariste Big Ed Sullivan est une figure du blues new-yorkais. Il sera accompagné ce soir par Francis Campello et Jean-Michel Biger aux percussions.



■ **20 €**  
21h au New Morning, 7-9, rue des Petites Ecuries, 10<sup>e</sup>.  
M<sup>o</sup>Château d'Eau  
01 45 23 51 41

5. nu-jazz/  
électro latin**Espace Lounge**

Nouveau décor et surtout nouvelle programmation pour ce lieu culte d'Oberkampf. Avec tous les dimanches et lundis, Espace Lounge, une soirée animée par le DJ résident Choum. Ambiance nu-jazz, kinky beats, electro latin et rare groove jusqu'à la fermeture.

■ **Gratuit**  
Jusqu'à 5h dim. au Cithéa, 114, rue Oberkampf, 11<sup>e</sup>.  
M<sup>o</sup>Ménilmontant  
01 40 21 70 95

## 7. expo

**Jean-Michel Alberola et Mike Kelley**

*The Poetry of form* de Mike Kelley est une série de trente-quatre photos en noir et blanc de grottes aux noms originaux. J-M Alberola présente sept peintures sur toile et trois grands murs peints, clin d'œil aux fresques de la Renaissance.

■ **Gratuit**  
De 10h à 19h du lun. au sam., jusqu'au 16/10 à la Gal. Daniel Templon, 30, rue Beaubourg, 3<sup>e</sup>.  
M<sup>o</sup>Rambuteau  
01 42 72 14 10



## 11. calligraphie

## Expo de Manda

L'artiste Manda présente une trentaine de peintures mêlant calligraphies et poésie. Cette nouvelle série s'inspire de wakas, des poésies brèves choisies parmi celles qui émaillent le roman japonais du Genji Monogatari.

■ **Gratuit**

De 12h à 18h du lun. au sam., jusqu'au 28/09 au Centre culturel franco-japonais, 8, passage Turquetil, 11°. M° Nation 01 43 48 83 64

## 12. expo

## Queen Mary 2, naissance d'une légende

L'expo présente au travers de photos et de maquettes, la construction du Queen Mary 2, le plus grand paquebot du monde (1310 cabines, 8 ponts et 2600 passagers).

■ **7 €, TR : 5,40 €, 3,85 €**

Jusqu'à 18h tjl sf mardi jusqu'au 2 fév. 2003 au Musée Nat. de la Marine, 17, place du Trocadéro, 16°. M° Trocadéro 01 53 65 69 53

## 13. théâtre

## A l'usage des dauphins

Le comédien Jean-Christian Grinevald est l'auteur et le metteur en scène de cette pièce. Il y joue un comédien à une période charnière de sa vie.

■ **13 €, TR : 9 €**

21h du lun. au sam., jusqu'au 28/09 au Lavoisier Moderne Parisien (LMP) - Procréart, 35, rue Léon, 18°. M° Château-Rouge 01 42 52 09 14

## 14. techno

## Techno Boat

Technopol, association pour la défense et la reconnaissance des musiques électroniques, embarque à bord du Techno Boat et invite pendant une semaine de grands DJs. Avec ce soir, Lunatic Asylum (live), Budburnerz Dr Macabre (live), Yoni Khan et AK47.

■ **Gratuit**

18h tjl jusqu'à dim. 22/09 à la C<sup>ie</sup> des Batobus, Port de la Bourdonnais, 7°. 01 44 11 33 99

## 17. baroque

## Giulio Cesare

Première ce soir pour l'opéra dramatique de Haendel : *Giulio Cesare*. C'est le rendez-vous baroque de cette rentrée, avec le chef d'orchestre Marc Minkowski, le contre ténor David Daniels et la mezzo-soprano Ann Sofie Van Otter.

■ **De 7 € à 109 €**

19h lun., mar., jeu., ven., jusqu'au 30/09 19h tjl du 3/10 au 14/10 à l'Opéra Garnier, pl. de l'Opéra, 9°. M° Opéra 08 36 69 78 68

## 19. jazz

## Puissance Jazz Big Band

Créé en 1983, Puissance Jazz Big Band est un orchestre de dix-huit musiciens dirigés par le vibraphoniste Yves Abiteboul. Ils interprètent un répertoire classique des sessions prestigieuses des années 1940 à 1980 telles celles de Count Basie, Duke Ellington, Glenn Miller, Lionel Hampton.

■ **10,50 €, TR : 9 €**

21h30 au Caveau de la Huchette, 5, rue de la Huchette, 5°. M° Saint Michel 01 43 26 65 05

## 20. humour

## Festival d'humour du Point-Virgule

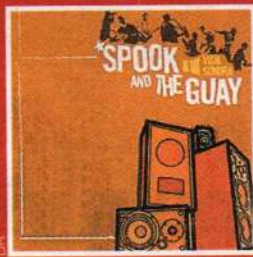
La soirée démarre avec le one-woman-show de Béatrice Troin qui incarne des personnages rencontrés dans ses tribulations quotidiennes. Puis Didier Bénéureau prend la suite avec *Pour Moralès*. Il incarne un chanteur lyrique aphone, une maman castratrice et bien-sûr le célèbre soldat Moralès.

■ **De 15 € à 25 €, TR : 23 €**

20h30 tous les jours jusqu'au 19 septembre au Café-Théâtre du Point-Virgule, 7, rue Sainte-Croix-de-la-Bretonnerie, 4°. M° Hôtel-de-Ville 01 42 78 67 03

## 15. ska-rock Spook and the Guay

Originaires de Toulouse, les Spook & the Guay mélangent reggae, rock, salsa et hip-hop. Ils chantent en français, espagnol ou anglais et revendiquent la tolérance. Le résultat est à la fois festif et explosif.



■ **16 €**

20h ce soir au Nouveau Casino, 109, rue Oberkampf, 11°. M° Ménilmontant, M° Oberkampf ou M° Parmentier 01 43 57 57 40

## 16. one-woman show

## Guylaine Lemire

Premier one-woman show de Guylaine Lemire : longiligne et élastique, à la limite d'un physique de mannequin, elle se sert de sa plastique singulière pour créer et incarner des personnages éclectiques et bizarres.

■ **14 €, TR : 9 €**

22h15 lun., jusqu'au 30/09 au Café théâtre Le Bout, 6, rue Frochot, 9°. M° Pigalle 01 42 85 11 88

## 18. peinture

## Les cartons de vitraux d'Ingres

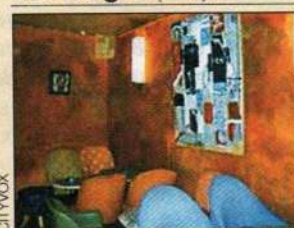
Entre 1842 et 1844, Ingres réalise des cartons pour les vitraux de la chapelle Saint-Ferdinand et la basilique de Dreux. Pendant une semaine encore, cette expo présente les différentes étapes de ce travail préparatoire.

■ **7,50 €, TR : 5 €**

Jusqu'à 17h30 les lun., jeu., ven., sam. et dim., 21h30 le mer., au Musée du Louvre, 1<sup>er</sup>. M° Louvre/Rivoli 01 40 20 53 17

## apéro du lundi

## Les Etages (bar)



Agencé sur quatre étages, ce bar étriqué ressemble un peu à un squat : une décoration élaborée avec les moyens du

bord, façon récup' (œuvres d'art et objets de toute espèce). L'ambiance est très animée et plutôt chaleureuse. Pour l'apéritif, on a droit, avec son verre, à des accompagnements sucrés ou salés, des olives, des chouchous, il y en a pour tous les goûts... Grand choix de cocktails et très bonne sangria. Happy hour tous les jours de 15h30 à 21h sur quelques cocktails. Ouvert tous les jours de 15h 30 à 2h. 35, rue Vieille du Temple, 4°.

01 42 78 72 00

A découvrir aussi...

## Le Fumoir (bar - resto)

6, rue de l'Amiral Coligny, 1<sup>er</sup>. 01 42 92 00 24

## Bar de l'Entracte (bar)

47, rue Montpensier, 1<sup>er</sup>. 01 42 97 57 76

## Les Couleurs (bar)

117, rue Saint-Maur, 11°. 01 43 57 95 61

*Vous souhaitez parler de vos adresses préférées ? Rendez-vous sur [www.cityvox.com](http://www.cityvox.com) pour commenter vos bons plans !*

## location ouverte

## Peter Gabriel

(Théâtre de la Mutualité)

Le 21 sept., pl. de 45 € à 56 €. 01 40 46 15 71

## Mukta (Nouveau Casino)

Le 28 novembre, places à 24,05 €. 01 49 95 99 99

## Orchestra Baobab (New Morning)

Le 26 novembre, places à 22,05 €. 01 45 23 51 51

Pages réalisées par



Contacts guide : 20min@cityvox.com

Tél. : 01 58 306 706. Fax : 01 58 306 229.



20'

**La PlayStation 2 devient Web connectée**

La PS2 de Sony peut désormais être connectée à la Toile pour 40 €. Le géant nippon vient de lancer un adaptateur au réseau pour sa console aux Etats-Unis et au Japon. Il compte en vendre 500 000 dans le monde dès la fin de l'année. Lancement fin 2002 en France. La Xbox de Microsoft en disposera en novembre, et la Gamecube de Nintendo courant 2003.

**JEU VIDÉO****Largo Winch souffle le chaud et le froid sur console**

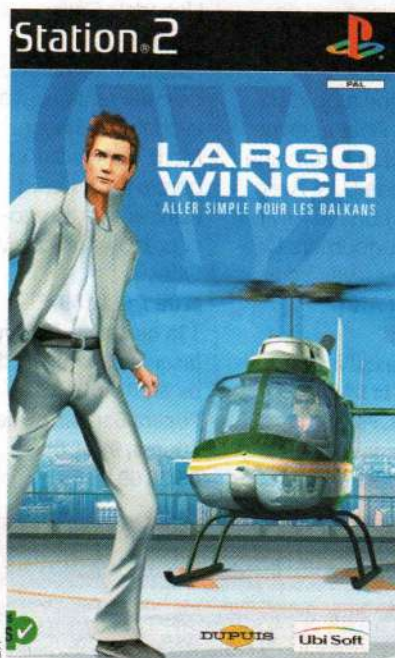
**Après ses aventures en BD et sur le petit écran, Largo Winch devient le héros d'un jeu vidéo** sur PC, PS2, PSOne, Xbox et GameCube. Directement inspiré de l'œuvre de Francq et Van Hamme, ce titre d'action/aventure mêle subtilement ennemis, pièges et jolies filles.

Edité par Ubi Soft et développé en collaboration avec Dupuis, il met en scène Largo enquêtant sur des anomalies apparues dans un de ses laboratoires alimentaires. Aidé par deux amis, Simon et Joy, il visitera de nombreuses contrées (Mexique, Russie...)

pour découvrir le complot qui se trame contre lui et sa firme.

La réalisation est de bonne qualité, tant pour les graphismes que pour la bande son, qui immergent le joueur dans une enquête prenante dès les premières minutes. Mais les énigmes sont souvent trop simples et manquent en outre de piment. Le système de combat déçoit, avec trop peu d'attaques disponibles. Au final, seuls les fans de la BD seront séduits par «Largo Winch: aller simple pour les Balkans». De 45 € à 60 € suivant les versions.

S. Berthoud

**Microangelo, pour créer ses icônes****Devenir créateur d'icônes.**

C'est ce que propose Microangelo. Compatible avec toutes les versions de Windows, ce logiciel édité par Impact Software se compose de quatre miniprogrammes : pinceau, palette de couleurs, explorateur et librairie, pour visualiser, créer, éditer ou gérer l'apparence de ses icônes.

Le programme inclut aussi une application permettant de créer des icônes animées afin de donner vie au bureau de Windows. Bien que Microangelo soit en anglais, les outils sont faciles à manipuler et le tout est très instinctif. A télécharger sur [www.impactsoftware.com](http://www.impactsoftware.com) pour environ 40 dollars.

**net guide**

Les sites pour aider les enfants à l'école primaire

**Le Web, maître d'école et copain virtuel****Kutchuk ★★★**[www.kutchuk.com](http://www.kutchuk.com)

Ce site au drôle de nom s'adresse aux enfants de 8 à 12 ans. Facile à utiliser, on y trouve des dossiers pleins de bons conseils pour la rentrée : comment se faire des amis, trouver un correspondant à l'étranger... Les journalistes en herbe peuvent écrire un article, et les bavards échanger des idées sur les forums.

**Takatrouver ★★★**[www.takatrouver.net](http://www.takatrouver.net)

Taka le furet accueille les 7-12 ans sur son site rigolo et pas compliqué. Les surfeurs en culotte courte y apprennent, entre autres, à aménager un emploi du temps, utiliser le Net, faire des recherches. Les rubriques «Takachercher» et «Takacliquer» donnent un tas de liens pour trouver des infos sur un sujet précis.

**Youpiland ★★★**[www.youpiland.com](http://www.youpiland.com)

Trouver de l'aide pour faire ses devoirs, bricoler, se détendre, correspondre avec d'autres internautes... Ce site est LE copain interactif des enfants de primaire. Les forums et sondages permettent de donner son avis sur de nombreux sujets. Il donne l'occasion d'animer un forum ou de créer sa page.

**J'écris ★★**[www.jecris.com](http://www.jecris.com)

Dès l'accueil, les enfants sont dans les étoiles. Ils y découvrent des tas de rubriques : «contes», «histoires», et une partie «reportages» avec pléthore de sujets intéressants : sur les pyramides, la fièvre aphteuse ou le compte rendu d'un voyage en Afrique. Seul bémol, la présentation à revoir.



La Fête de l'Humanité, le dernier refuge des stars qui aiment le peuple

# Les célibataires sont à la Fête

**Loin d'Emma, Sinclair avait l'air désorienté.** Même si son pote, Guillaume Canet, l'accompagnait, détourné du mixage de son premier long-métrage en tant que réalisateur. Venus en célibataires pour la bonne cause, les deux artistes se sont répandus... en confidences.

On sait donc que le Canet est « archi-crevé », mais qu'il a répondu présent pour Sinclair : « C'est lui qui a signé la B.O. de mon film, quand même ! » Quant à Emma de Caunes, elle s'est mise au vert pour profiter de ses dernières semaines de grossesse. On sait même que le couple attend une petite fille, même si Sinclair a avoué que, « vu l'énormité du bide d'Emma », il s'attendait plutôt à « voir débarquer Mister T ».



Sinclair (à g.) et son pote Guillaume Canet.

20"



## Root'Secours tombe à l'eau

Le soleil de plomb a surpris bien des habitués, mais les organisateurs avaient tout prévu, même des jets d'eau pour rafraîchir le public. En nage, le chanteur de Root'Secours a aussi eu sa dose.

## Pioline, future bête de scène ?

Le tennisman s'est lâché. On l'a vu swinguer en coulisses sur les rythmes de Yannick Noah. A la veille de la retraite, Cédric Pioline songerait-il à une reconversion musicale ?



## Guédiguian pour la bonne cause

Robert Guédiguian, membre des Amis de l'Humanité, est venu sans cachet animer un débat sur la pluralité de la presse. Avec TF1 comme actionnaire, on n'en attendait pas moins de lui.

Page réalisée par Fany Torre

## Tiersen joue pour l'élite

**Lâché par Dominique A et Miossec,** Yann

Tiersen a inauguré comme un grand la Fête de l'Huma aux côtés des Têtes Raides. Alléchés par les effluves de saucisses et autres boudins grillés, les gourmets du PC ont vite abandonné le compositeur d'Amélie pour aller tâter du biniou au fest-noz. Pas découragé pour un sou, Tiersen a clôturé son show gauchiste avec une Internationale naïve et inédite, tapée à deux doigts sur un clavier d'enfant.



S. POUZET / 20 MINUTES

## Yannick Noah met les filles en feu

**Quand les filles ont commencé à couiner, Noah s'est détendu.** Des adolescentes aux ménopausées, toutes frôlaient l'hystérie, plus sensibles aux courbes de son corps qu'au corps de ses textes.

Yannick s'est lâché : « La Fête de l'Huma, à 42 ans, c'est une consécration. » Avant d'entrer sur scène, tête haute et pieds nus, la star s'est enfilé un whisky sec, histoire de chauffer ses cordes vocales. Un vrai pro.

c'est dit !

“ On ne savait pas que TF1 était de gauche. Bientôt, on ne fera plus la différence entre la fête de l'Huma et la finale de Star Academy. ”

Sinsémilia.

## Les communistes ont le sens de l'économie



S. POUZET / 20 MINUTES

**Cette année, la Fête de l'Huma a fait pêter ses statistiques...**

**et son budget.** En trois jours, 500 000 personnes ont piétiné le site mythique de la Courneuve pour participer à ce nouveau must de la branchitude. Si le PC ne fait plus recette, la Fête de l'Huma est l'une des manifestations les plus sponsorisées, juste derrière le Festival de Cannes. Les stars s'y bousculent pendant que les sponsors cra-

chent au bassin. En tête des contributions, RTL et TF1, qualifié de « média pluraliste » par les organisateurs. Les deux poids lourds du PAF ont étalé leurs logos sur scène au grand dam du public, qui se régalaient de faucilles et de marteaux. Quand les équipes de LCI ont été prises à parti, le service de presse a avoué que TF1 était l'un des principaux actionnaires du quotidien communiste. C.Q.F.D.



★★★ A ne pas manquer ★★ A voir ★ Pourquoi pas

## CINÉMA

### ★★ Pendez-les haut et court

Western de Ted Post (USA, 1968). 1h54. Avec Clint Eastwood.



Ce fut le premier film américain tourné par Clint Eastwood après son séjour chez Sergio Leone. Du réalisateur italien, Post, qui travaillait depuis des années pour la télé, Eastwood gardera l'habitude de secouer et de malmener les clichés habituels du western. Parfois morbide, souvent violente, cette histoire de vengeance maintient en haleine jusqu'au bout.

RTL9. 22.30

### ★★ La vérité si je mens !

Comédie de Thomas Gilou (Fr., 1997). 1h40. Avec Bruno Solo, Richard Anconina, José Garcia. Aïe aïe aïe ! Vingt-quatre ans après *Les Aventures de Rabbi Jacob*, cet énorme succès met en boîte les petits travers des juifs du Sentier. Eddie, chômeur, est embauché sur un malentendu par un roi du prêt-à-porter. Ambitieux, il va monter son affaire. Une intrigue bien trouvée et servie par des acteurs excellents.

M6. 20.50

### ★★ Sept morts sur ordonnance

Drame de Jacques Rouffio (Fr., 1975). 1h43. Avec Michel Piccoli, Gérard Depardieu, Charles Vanel.

★★ Ce soir sur M6 à 22.50 - Pulp Fiction



**Humour, violence, personnages déjantés et scénario déconstruit : Tarantino ose le thriller décalé. Un film culte, Palme d'or en 1994.**

Un fait divers authentique inspira ce film qui voit s'affronter un Depardieu jeune et bondissant, un Piccoli impeccable et un Vanel, plus monstre sacré que jamais. La mise en scène, assez académique, a un peu vieilli, mais l'affiche est si belle qu'on ne peut que se laisser tenter par cette histoire de chirurgien de province harcelé par une famille de médecins.

Paris Première. 20.50

## DOCUMENTAIRE

### ★★ Musiques au cœur : Callas pour toujours

Il y a 25 ans disparaissait « la Divina », seule et lasse. Eve Ruggieri rend ici un hommage émouvant à

Maria Callas à travers des extraits de concerts, récitals ou films. Avec une interview de Fanny Ardant qui incarne la diva dans *Callas forever*, de Franco Zeffirelli (sortie le 18 septembre).

France 2. 0.30

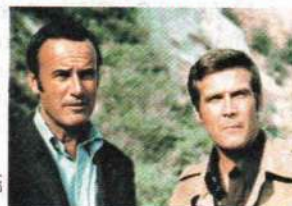
### ★★ Dans la ligne de mire

« Nous sommes visés car nous filmions la vérité », explique un cameraman palestinien blessé plusieurs fois à Hébron. Ce document, résultat de dix-huit mois d'enquête, montre comment les correspondants palestiniens et étrangers sont devenus la cible des soldats israéliens. Avec des images sanglantes et des témoignages implacables.

Canal+. 23.10

## SÉRIE

### ★ L'homme qui valait trois milliards



Qui ne l'a jamais singé dans ses inimitables scènes de course au ralenti ? Rescapé d'un crash, les médecins ont sauvé Steve Austin en le reconstruisant, faisant de lui un être bionique. Plus rapide, plus fort, il est l'homme qui vaut trois milliards... et qui tond sa pelouse plus vite que son ombre ! Une série culte qui n'a pas pris une ride.

## 20 films pour ce soir

### Un Américain à Paris

★★★ Comédie musicale. Cinétoile. 19.05

### Animal factory

★★ Drame. Canal+ bleu. 20.05

### Obsession

★★ Thriller. Arte. 20.40

### Blue Steel

★ Policier. RTL9. 20.45

### Le Cri de la victoire

★ Guerre. TCM. 20.45

### L'Inspecteur Harry

★ Policier. Cinéfaz. 20.45

### Le facteur sonne toujours deux fois

★★ Drame. Ciné premier. 20.45

### Sept Morts sur ordonnance

★★ Drame. Paris Première. 20.50

### La vérité si je mens !

★★ Comédie. Comédie. M6. 20.50

### Ne nous fâchons pas

★★ Comédie. France 3. 20.55

### Les Grands Ducs

★★ Comédie. Cinéstar 2. 21.00

### Vacances romaines

★ Comédie. Cinétoile. 21.00

### Macadam cowboy

★★ Drame. Cinéfaz. 22.25

### Décroche les étoiles

★★ Comédie dramatique. Paris Première. 22.30

### Pendez-les haut et court

★★ Western. RTL9. 22.30

### C'est arrivé

près de chez vous  
★★ Satire. Cinéstar 1. 22.35

### City hall

★★ Thriller. TPS Star. 22.45

### Pulp Fiction

★★ Thriller. M6. 22.50

### Spirale

★★ Drame. France 3. 23.05

### Girlfight

★★ Drame. Canal+. 0.10



**Retrouvez dans Télé-Loisirs les programmes complets et faciles à lire des 20 chaînes cinéma du câble et du satellite.**



## TF1

**13.00** Journal. **13.55** Les feux de l'amour. **14.45** Le secret du manoir. Téléfilm de James Head (USA). Avec **Nicolette Sheridan**. **16.25** Providence Série. «Les tribulations d'un petit cochon». **17.15** Melrose Place «A la recherche d'Amanda». **18.10** Star academy **18.55** Le bigdil **20.00** Journal

## FRANCE 2

**13.00** Journal. **13.55** Consomag. **14.00** Derrick. Série. **15.00** Un cas pour deux. Série. **16.05** Rex. Série. **16.50** Un livre. **17.00** Des chiffres et des lettres. **17.30** Age sensible. «Un crumble a disparu». **18.00** Brigade des mers «L'enlèvement». (1/2). **18.55** On a tout essayé **19.50** Un gars, une fille **20.00** Journal

## FRANCE 3

**12.00** 12/14. **13.50** Keno. **13.55** C'est mon choix. **15.00** Alliance interdite. Téléfilm de T. Lee Wallace (USA). Avec **Jacqueline Bisset**. **16.35** T03. **17.30** Mon kanar. **17.45** Foot 3. **18.15** Un livre, un jour. **18.20** Questions pour un champion. **18.50** 19/20. **20.10** Tout le sport. **20.15** Loto foot. **20.25** Le fabuleux destin de... Divertissement.

## CANAL+

**13.50** Le journal du cinéma. (C) **14.00** Le fabuleux destin d'Amélie Poulain. **16.00** Blanche : le making of. **16.25** Un monde meilleur. **18.30** H. (C) **19.00** L'hyper show. (C) **19.55** Les Guignols de l'info. (C) **20.05** Le journal des bonnes nouvelles. (C) **20.30** Le journal du sport. (C) **20.40** Le Journal du cinéma (C) **20.55** Le zapping (C)

## FR.5/ARTE

**13.45** Le journal de la santé. **14.05** Gaïa. «Sahara, les villages solaires algériens» (12/20). **14.40** Le bidonville des nuages. **15.35** Défier les lois de la nature. **16.35** Devadasi, courtisane sacrée. **17.35** 100 % question. **18.05** C dans l'air. **19.00** Sylva. «Des arbres et des hommes». **19.45** Arte infos. **20.15** Les oubliés de Chatila

## M6

**12.35** Dr Quinn, femme médecin. **13.35** Trahie. Téléfilm de D. Lowry (USA). Avec **M. Baxter**. **15.15** Les anges du bonheur. **16.10** M6 music. **17.00** 80 à l'heure. **17.55** Stargate : SG-1. «Décision politique». **18.55** Charmed. **19.45** Caméra café. **19.54** Six minutes **20.05** Une nounou d'enfer **20.40** Caméra café



## 20.55 Femmes de loi

Téléfilm (Fr.). Avec **Natacha Amal**, **Ingrid Chauvin**, **Urbain Cancelier**.

Le propriétaire d'un centre équestre est accusé de viol et de torture sur une jeune femme.

**Notre avis :** Cette histoire pleine de rebondissements jouit d'une bonne distribution, les deux «femmes de loi» en tête.



## 20.55 Un mois à nous

Téléfilm de D. Granier-Deferre (Fr.). Avec **Alexandra Vandernoot**, **F. Cluzet**.

Un homme, atteint d'un cancer, apprend qu'il est condamné. Il décide de vivre jusqu'au bout la passion qu'il porte à une femme.

**Notre avis :** François Cluzet se plonge dans le destin tragique de son personnage avec une sensibilité rare.



## 20.55 Ne nous fâchons pas

★★ Comédie de **Georges Lautner** (Fr., 1966). 1h37. Avec **Lino Ventura**, **Jean Lefebvre**.

Sur la Côte d'Azur, un ancien truand à la retraite est forcé de reprendre du service malgré lui.

**Notre avis :** L'humour de Michel Audiard prend toute sa dimension dans ce film irrésistible.



## 21.00 L'échange

★ Thriller de **Taylor Hackford** (USA, 2000). 2h15. Avec **Meg Ryan**, **Russell Crowe**.

En Amérique du Sud, un spécialiste des enlèvements accepte d'aider une femme à sauver son mari, ingénieur, aux mains des guérilleros.

**Notre avis :** Russell Crowe donne le change et mène sa mission tambour battant. C'est déjà ça.



## 20.40 Obsession

★★ Thriller de **Brian De Palma** (USA, 1976). VO. 1h38. Avec **Cliff Robertson**, **Geneviève Bujold**.

Un veuf rencontre le sosie de sa femme, morte dans un enlèvement seize ans auparavant. Elle disparaît dans les mêmes circonstances.

**Notre avis :** Un scénario envoûtant. De Palma se montre digne d'Alfred Hitchcock, son maître à penser.



## 20.50 La vérité si je mens !

★★ Comédie de **Thomas Gilou** (Fr., 1997). 1h40. Avec **Richard Anconina**, **Elie Kakou**.

Après un quiproquo, un jeune homme est pris d'affection par un commerçant juif du quartier du Sentier qui lui donne sa chance.

**Notre avis :** La comédie phare de l'année 1997. Un vrai régal.

## 22.40 Y a que la vérité qui compte !

Magazine. Par **Pascal Bataille**, **Laurent Fontaine**. Des anonymes viennent sur le plateau pour faire une révélation à leur entourage.

## 0.10 Football

«Ligue des Champions». Présentation de la 1<sup>re</sup> journée.

## 22.35 Complément d'enquête

Magazine. Par **Benoît Duquesne**. «Affaire Messier : Les patrons sont-ils devenus fous ?» ■ «Les patrons français» ■ «Etats-Unis, le grand ménage».

## 0.00 Journal de la nuit

## 0.30 Musiques au cœur

## 22.40 Soir 3

## 23.05 Spirale

Drame de **Christopher Frank** (Fr., 1987). Avec **Richard Berry**, **Claire Nebout**, **Tchéky Karyo**. Entre la Côte d'Azur et Paris, un homme s'prend d'une énigmatique jeune femme.

## 0.40 Libre court

## 23.10 Dans la ligne de mire

Documentaire. Le travail au quotidien des journalistes qui suivent le conflit israélo-palestinien et qui se trouvent pris entre deux feux.

## 0.10 Girlfight

Drame de **Karyn Kusama** (USA, 2000). VO.

## 22.20 Echos de la vallée de la lèpre

Documentaire. Le village de Tichilesti, en Roumanie, accueille une communauté de lépreux. Portraits et entretien avec le professeur roumain **Vulcan** qui les soigne.

## 23.50 Court-circuit (le magazine)

## 22.50 Pulp fiction

Thriller de **Q. Tarantino** (USA, 1994). Avec **John Travolta**, **Samuel L. Jackson**. Le parcours sanglant de deux tueurs à gage à Los Angeles.

## 1.20 Jazz 6

Par **Philippe Adler**. «Joe Zawinul et ses Syndicates : un régal». Concert.

## CINÉ PREMIER

## 20.45 Le facteur sonne toujours deux fois

Drame de **Bob Rafelson** (USA, 1981). Avec **Jack Nicholson**, **Jessica Lange**. Années 30. La passion amoureuse conduit deux amants à supprimer le mari gênant.

## 22.45 Blanc d'ébène

## CINÉ SUCCÈS

## 20.45 Les Gaspards

Comédie de **Pierre Tchernia** (Fr., 1973). Avec **Michel Serrault**, **Philippe Noiret**. A Paris, un libraire enquête sur la disparition de sa fille, enlevée par d'obscurs militants.

## 22.20 La déesse

## des sables Aventures.

## CINÉ FRISSON

## 21.00 Hellraiser, le pacte

Horreur de **C. Barker** (G.-B., 1987). VM. Avec **Andrew Robinson**. Revenu de l'au-delà sous la forme d'un monstre sanguinaire, un homme noue un pacte avec son ancienne maîtresse.

## 22.30 Le jour du chien VM.

## TPS STAR

## 20.45 Le corrupteur

Thriller de **J. Foley** (USA, 1998). Avec **Chow Yun-Fat**, **M. Wahlberg**. Deux policiers new-yorkais sont aux prises avec la mafia de Chinatown.

## 22.30 Bonus de votre

## séance home cinéma

## 22.45 City hall Thriller.

## CINÉSTAR 1

## 20.45 Family business

Comédie dramatique de **S. Lumet** (USA, 1989). Avec **Sean Connery**, **D. Hoffman**. A New York, toute une famille se lance dans la préparation d'un hold-up impossible.

## 22.35 C'est arrivé près

## de chez vous Satire. NB.

## CINÉSTAR 2

## 21.00 Les grands ducs

Comédie de **P. Leconte** (Fr., 1996). Avec **J.-P. Marielle**, **Ph. Noiret**, **Jean Rochefort**. Trois comédiens sur le retour déjouent les desseins d'un impresario véreux.

## 22.25 Le mari

## de la coiffeuse

## PLANÈTE

## 20.45 Bruce Lee, la légende du dragon

Portrait d'un des maîtres des arts martiaux, de son enfance à sa consécration.

## 21.35 Shaolin

Visite du haut lieu du bouddhisme et du berceau de l'apprentissage du kung fu.

## PARIS PREMIÈRE

## 20.50 Sept morts sur ordonnance

Drame de **J. Rouffio** (Fr., 1975). Avec **Michel Piccoli**, **G. Depardieu**. Un chirurgien de province est en butte au harcèlement d'une famille de médecins, notables de la ville.

## 22.30 Décroche les étoiles

## RTL9

## 20.45 Blue Steel

Policier de **Kathryn Bigelow** (USA, 1989). Avec **Jamie Lee Curtis**, **Ron Silver**. A New York, une femme policier est confrontée à un tueur psychopathe.

## 22.30 Pendez-les haut et court Western.

## TF6

## 20.50 Crocodile

Horreur de **T. Hooper** (USA, 2000). Avec **Mark MacLaughlin**, **C. Martin**. Des adolescents partis en week-end au bord d'un lac sont attaqués par un crocodile géant.

## 22.35 Shining, les couloirs de la peur Téléfilm.

## CANAL JIMMY

## 20.45 NYPD blue

Série. VM. Avec **Dennis Franz**. «Rififi chez les slaves». Le cadavre d'un Russe est découvert dans l'East River. Sa femme et le jardinier sont soupçonnés.

## 21.30 «Meurtre en prose».

## 22.15 Viva Oklahoma

## EUROSPORT

## 20.15 Boxe

**22.15 Eurogoals** Magazine. Tous les buts et tous les résultats des championnats européens.

## 23.30 Eurosport soir

## 23.45 Watts

**0.15 Sports extrêmes** Magazine. «X-Games 02»



20'

Une histoire belge à « Star Academy »



Le saviez-vous ? Le directeur de la « Star Academy » belge, parrainée par Mario et diffusée sur RTL-TVI, n'est autre que le décoiffant Plastic Bertrand. Ça plane pour les candidats !

#### Moteurs met le turbo

La chaîne Moteurs sera partenaire du Mondial de l'auto, du 28 septembre au 13 octobre. Elle diffusera, à 18 h 40, « V6 Mondial », un JT quotidien sur les grandes nouveautés du salon.

#### Arte prend de la hauteur

Le 10 novembre à 20 h 45 Arte propose une Théma « Vu du ciel ». Avec, notamment, deux documentaires : l'un consacré aux toits de Paris, l'autre entraînant le téléspectateur dans le sillage et l'œil d'un faucon.

## Au château, déco pop art pour stars en herbe

**Finis les lambris et les candélabres.** Cette année, la décoration du château de la « Star Academy » allie couleurs psychédéliques et matières plastiques. Chambre des filles rose bonbon, fauteuils translucides et ustensiles culinaires au design années 60... Esprit pop art, es-tu là ? « Nous avons voulu faire un clin d'œil à ce courant artistique qui transforme des objets de consommation courante en œuvres d'art. Tout comme « Star Academy » produit des stars », confient les décorateurs Laurence et Frédéric Serrato.

Le soir de leur arrivée, les candidats ont même découvert, dans le foyer à l'américaine, leur portrait sérigraphié à la manière de celui de Marilyn par Andy Warhol.



Le foyer du château de la « Star Academy », sur TF1

Les Serrato s'en sont donné à cœur joie. Seul regret, « la production nous a demandé de charger le trait, style pompiers », glisse Laurence. Too much la déco à la sauce Serrato ? « Il faut tenir compte des exigences de la télé, explique le couple. Avec les

néons, des couleurs soutenues étaient nécessaires. Les téléspectateurs doivent bien identifier les pièces. » En tous cas, dans cette décoration à la Warhol, les candidats connaîtront, c'est sûr, plus d'un quart d'heure de célébrité.

Ann-Patricia Pitois

## France 2 mise à fond sur la fiction

« Garonne », « Napoléon », « Jean Moulin »... « La fiction fait partie des priorités de la chaîne », a affirmé Christopher Baldelli, directeur général de France 2, une semaine avant l'ouverture du Festival de Saint-Tropez, grand rendez-vous annuel de la fiction télé. 175 heures de téléfilms sont inscrites au budget 2002.

La case « Mercredi de la vie » est dédiée aux grandes causes avec notamment de nouveaux récurrents : « L'Agence coup de cœur », « Le Tuteur », « Justice pour tous ». Le lundi, lui, est consacré aux sujets historiques ou relevant du patrimoine littéraire. A venir : « Les Thibault », d'après l'œuvre de Roger Martin du Gard.

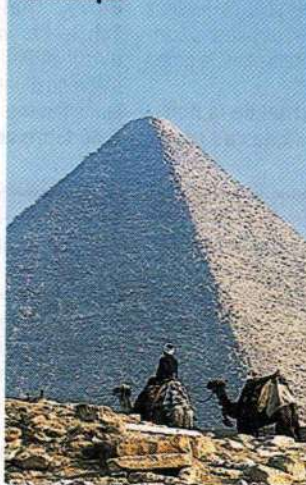
## Sur Disney, place à l'imagination

« Avec 17 262 œuvres reçues l'an dernier, j'ai envie d'ouvrir une galerie d'art », déclare, conquis, Patrice Blanc-Francard, président de Disney Channel. Pas étonnant qu'il reconduise le concours des « Grands prix de l'imagination ». Les écoliers du CP au CE2 sont conviés à inventer un drôle d'extra-terrestre et ceux du CM1 à la 5<sup>e</sup> à écrire le scénario d'un film. Rens. : [www.disneychannel.fr](http://www.disneychannel.fr)

## Suspense en direct à Kheops

**Qu'y a-t-il derrière le bloc de pierre qui ferme, depuis des millénaires,** le couloir de la chambre secrète de la pyramide de Kheops ? La momie de Pharaon ? Grâce à un robot muni d'une caméra et manipulé de l'extérieur, les téléspectateurs américains vont vivre en direct, ce soir sur Fox Channel, ce qui sera peut-être une découverte archéologique majeure. En France, il faudra patienter jusqu'à dimanche (à 21 h sur National Geographic) pour vivre l'événement. Et suivre, en complément, un documentaire sur la vie de tout un

La pyramide principale de Kheops.



peuple d'ouvriers et d'artisans. Les archéologues Zahi Hawass et Mark Lehner - qui enquêtent depuis des années sur les secrets de fabrication des pyramides et ont récemment découvert, à Kheops, le sarcophage d'un contremaître dans les ruines d'une ville de 20 000 habitants - supervisent cette première mondiale. Alors suivez le guide. Imaginez la pénombre du long couloir, l'avancée du robot dans la nouvelle chambre, jusqu'au cœur de la pyramide... Sacré cadeau pour le premier anniversaire de National Geographic

N. L.-G.

20 minutes

20 Minutes  
11, rue de Cambrai,  
75945 Paris Cedex 19  
Tél 01 53 26 65 65  
Fax 01 53 26 65 10  
Web [www.20min.fr](http://www.20min.fr)  
Email [info@20minutes.fr](mailto:info@20minutes.fr)

Fax rédaction 01 53 26 65 68

Edité par 20 Minutes France, SAS au capital de 34 998 000 €, RCS Paris B438 049 843

**Actionnaires**  
Spir Communication, Sofiovest,  
Schibsted ASA, 20 Min Holding.  
**Président et directeur de la publication**  
Francis Jaluzot  
**Directrice commerciale et Marketing** Laurence Bridier  
**Directeur des opérations et des finances** PF Marteau

**Distribution & logistique**  
Thibault Hardy  
**Directeur de la rédaction**  
Frédéric Filloux  
**Rédacteur en chef**  
William Assayag  
**Rédactrice en chef technique**  
Isabelle Wesolowski  
**Directrice artistique**  
Sophie Laurent

**Responsables de séquences**  
Paris Mickaël Bosredon  
France Stéphane Colineau  
**Monde/Eco/Emploi**  
Clémence Lemaître  
**Vie Quotidienne/TV Ch. Joly**  
Culture Stéphane Leblanc  
**Régis** Luc Brunet  
**Editeur photo** Philippe Bréson  
**Webmaster** J.-P. Govekar

**Informatique** Cédric Dazin  
**Pages Sport** Sport24.com  
**Pages Guide** Cityvox.com  
**Pages Télévision** Prisma TV  
**Impression** Quebecor SA,  
77200 Marne-La-Vallée.  
Dépôt légal : à parution  
Toute reproduction, représentation,  
traduction ou adaptation, intégrale ou  
partielle, quel qu'en soit le procédé, le

support ou le média est strictement  
interdit sans l'autorisation de la société  
de 20 Minutes France SAS, sauf dans les  
cas prévus par l'article L 122-5 du code  
de la propriété intellectuelle.  
Membre de Diffusion  
Contrôle/Bureau de la Presse  
Gratuite d'Informations.  
N° ISSN : 1632-1022  
© 20 Minutes France, 2002



# réagissez

sur [www.20minutes.fr](http://www.20minutes.fr)

## point de vue

« On n'augmente pas des devoirs en diminuant des droits »

Par Hubert Brin, président de l'Unaf  
(Union nationale des associations familiales)\*.

L'amendement a été adopté au pas de charge et en catimini, un vendredi du mois d'août, à l'initiative d'un député de la majorité parlementaire, Christian Estrosi. Désormais, les parents dont un enfant est placé en centre fermé verront le versement de leurs allocations familiales interrompu, sauf avis contraire du juge des enfants. Motif : l'Etat s'en occupe, le nourrit et le blanchit. Cela suffit donc ! Pourtant, croire qu'en diminuant des droits, on pourra restaurer des devoirs, témoigne d'une vision bien simpliste et bien réductrice de ce que doit être une politique familiale. Cela va, en outre, à l'encontre de tous les récents efforts engagés pour s'adapter aux besoins des familles, et notamment de celles en situation de fragilité !

Si des mineurs délinquants ont besoin que des repères nouveaux leur soient donnés par des adultes autres que leurs parents, faisons-le. Mais la privation des allocations familiales ne saurait en aucun cas constituer un moyen de responsabiliser des parents qui, pour mille raisons, peuvent se retrouver, à un moment de leur vie, incapables de surmonter leurs difficultés. Aidons au contraire les adultes à être parents, et aidons dans le même temps les parents à être adultes ! N'oublions pas non plus que les allocations familiales représentent un symbole

fort : celui de la reconnaissance – et de la solidarité – de la nation à l'égard de ses enfants. Et qu'elles demeurent en outre la seule prestation universelle. C'est-à-dire que toutes les familles ayant en charge l'éducation d'enfants en bénéficient.

Il revient donc désormais au Premier ministre, Jean-Pierre Raffarin, d'arbitrer un conflit ô combien passionnel, mais dont l'enjeu est lourd de conséquences. Faire en sorte que les familles et les enfants conservent ou retrouvent leur place dans une société qu'ils estiment et respectent paraît une bien meilleure approche que rejeter nos enfants, sanctionner leurs parents et prendre ainsi le risque majeur qu'ils rejettent à leur tour la société. C'est bien au contraire en maintenant des droits que nous pourrions augmenter les niveaux d'exigence des adultes – de tous les adultes – à l'égard des enfants et des jeunes – de tous les enfants et de tous les jeunes. Les familles veulent aujourd'hui des jours meilleurs pour leurs enfants. Des questions inédites s'ouvrent devant nous. Les enfants trouveront toujours des réponses aux réalités qui s'offrent à eux. Accompagnons-les. La responsabilité des parents ne saurait exonérer celle de la société toute entière. N'avancions pas dans l'histoire à reculons !

\* Site de l'association : [www.unaf.fr](http://www.unaf.fr)

## clics d'internautes

### Les inondations sont-elles une fatalité ?



Nombre de votants : 455

**Non,** pas vraiment. Il suffit de ne pas les provoquer, en évitant de construire dans les zones à risque. Adrien, 16 ans, Paris 6°

Les catastrophes « naturelles » qui se succèdent depuis plusieurs années montrent que la planète perd la boule : consommer, produire, déboiser autant ne peut que perturber le cycle naturel. Eric, 29 ans, Clichy

**Non,** pas du tout. Il faudrait que l'Etat et les collectivités locales prennent leurs responsabilités en draguant les rivières et en construisant des digues dignes de ce nom. Philippe, 30 ans, Paris 20°

Cela provient de la folie de l'homme. Il faut s'attendre à subir encore plus de catastrophes. Maxime, 56 ans, Le Perreux

**Oui,** plutôt. On ne peut pas contrôler les averses. On peut tout au plus éviter de construire dans les zones inondables. Aloyse, 18 ans, Paris 6°

**Oui,** absolument. Les inondations font suite à des phénomènes météorologiques que l'on ne peut pas prévoir avec certitude, puisque les orages sont extrêmement localisés. Cyril, 17 ans, Paris 16°

lâchez-vous !

Un sujet vous inspire ? Envoyez-nous votre texte à : [reagissez@20minutes.fr](mailto:reagissez@20minutes.fr)  
Longueur des textes : 2 500 caractères

la question du jour



**Croyez-vous à une intervention en Irak ?**

Répondez sur [www.20minutes.fr](http://www.20minutes.fr)

Les résultats seront publiés demain



PHILIPPE ROUSSELET présente

LOU  
**DOILLON**

ROSCHDY  
**ZEM**

JEAN  
**ROCHEFORT**

CAROLE  
**BOUQUET**

JOSÉ  
**GARCIA**

ANTOINE  
**DE CAUNES**

ET  
GÉRARD  
**DEPARDIEU**

**18  
SEPT**

# Blanche

UN FILM DE BERNIE **BONVOISIN**

PIERRE LAPLACE ANTOINE BASLER ALBERT DRAY MARC LAVOINE AMEL DJEMEL BENEDICTE LOYEN CHICK ORTEGA  
MIGUEL BORRAS ISABELLE OBISPO DOMINIQUE BESNEHARD VINCENT MARTINEZ DANIEL BENOIN ALBERT GOLDBERG

SCENARIO ORIGINAL BERNIE BONVOISIN PHOTO BERNARD CAVALIE DECORS OLIVIER SEILER COSTUMES MIMI LEMPICKA MAQUILLAGE AGNES TASSEL COIFFURE JOHN NOLLET

SON MICHEL BRETHEZ PATRICE GRISOLET MIXAGE JOEL RANGON MONTAGE GUILLAUME DUJOUR 1<sup>er</sup> ASSISTANT REALISATEUR JEROME ZAJDERMANN

DIRECTEUR DE PRODUCTION FRANCOIS XAVIER DECRAENE MUSIQUE COLLECTIF «AK47» PRODUIT PAR PHILIPPE ROUSSELET

UNE COPRODUCTION LES FILMS DE LA SUANE EUROPA CORP. TFI FILMS PRODUCTION AVEC LA PARTICIPATION DE CANAL + ET COFIMAGE 13



[www.europacorp.com](http://www.europacorp.com)



**CANAL+**

**EN AVANT-PREMIERE CE SOIR AU GRAND REX  
EN PRESENCE DE L'EQUIPE DU FILM**

(LOCATION SUR PLACE)

